# News of sky

FEBRUARY 2017 ISSUE 216 YEARS 17 7 TL - 2.5 €

GÖKYÜZÜ HABERCİ



## Bu kış için dünyanın en pahalı 6 lüks dağ evi

## The 6 most expensive Luxury chalets in the world for this winter

17.yıl Gökyüzü Haberci

LOOK GOOD WHEN LANDING.
TRAVEL HAPPY
atü DUTY FREE





MICHAEL KORS
COLLECTION

# İçindekiler

# CONTENTS


› 10

**Emirates'in yeni A380 destinasyonu: Johannesburg**

Emirates' new A380 destination: Johannesburg

› 22

**10 milyar Dolarlık revizyondan sonra JFK Havalimanı'nın yeni hali**

How JFK airport will look after a $10 billion overhaul

› 26

**Qatar Airways Beş Yıldızlı Skytrax Ödülünü Kutluyor**

Qatar Airways' celebrates the 5-Star Skytrax award

› 28

**Airbus 2016'da hedeflerini tutturdu**

Airbus achieves the target in 2016







# Başarının Senfonisi

~

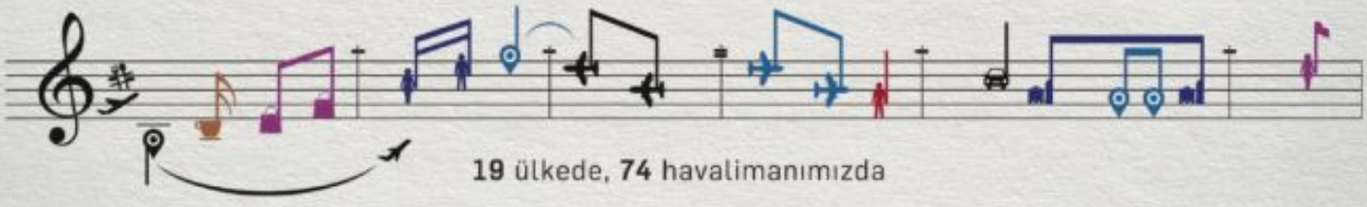
Mükemmel uyum, en karmaşık işlerin bile başarılı bir şekilde çözülmesini sağlar.



Bu anlayışla



**16** yıldır büyüyor ve



**19** ülkede, **74** havalimanımızda



müşterilerimize kusursuz hizmet sunuyoruz.

tav.aero

/tavairports

Tepe Akfen TAV



› 44

Konfor ve gücün birleşimi: Global 8000

**A fusion of comfort and power: Global 8000**



› 48

Avustralya Uluslararası Havacılık ve Savunma Fuarı

**Australian International Aerospace and Defense exposition**



58

RALPH LAUREN



66

TIFFANY & CO.

Gökyüzü Haberci

# News of sky

MANAGEMENT/YÖNETİM

Yusuf ZENGİN
Mars Yayıncılık Adına Sahibi
Publisher on behalf of Mars Yayıncılık

Derya Zengin Ergün
Kurumsal İletişim Başkanı
Senior Vice President Corporate Comminicate

Deniz Bursalı
Yayın Koordinatörü (Sorumlu) Yazı işleri Müdürü
Editorial Coordinator

Mars Yayıncılık Reklam Ve Halkla İlişkiler

Atatürk Havalimanı Dışhatlar Terminali Gidiş
Katı AL 3630 Yeşilköy-İSTANBUL
Tel: 0212 465 44 20 Fax: 0212 465 44 19
www.gokyuzuhaberci.com

PURLICATION MANAGEMENT
YAYIN YÖNETMENİ

Türker Altun
Grup Koordinatörü/ Coordinator
Selçuk Güzenge
Yayın Koordinatörü/Editorial Coordinator
Cihat Aldemir
Editoryal Koordinatör/Editorial Coordinator

Editors-Desing
Hanzade Osmanoğlu (Ingilizce/English),
Alişirin Gültekin (Fotoğraf/Photo),
Ergün Zar (Rodaksiyon/Copydesk),
Celal Uçan,
İbrahim Ergin

Temsilci-Representative
Frankfurt: İzzet Aygün
Hollanda: Turhan Poyraz
ABD: Kemal Topuz

BASKI
Milsan Basın AŞ
0212 471 71 50


dior.com 020 7172 0172
Dior
La Mini D de Dior Satine
Steel, diamonds and mother-of-pearl

# ÜÇÜNCÜ HAVALİMANI'NIN YÜZDE 40'I BİTTİ

## 40 percent of Third Airport is completed



DERYA ZENGİN ERGÜN

**Ulaştırma,** Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Ahmet Arslan, yüzde 40'ı tamamlanan İstanbul Yeni Havalimanı'ndaki çalışmaları yerinde incelemek üzere proje sahasına bir ziyaret gerçekleştirdi.

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Ahmet Arslan, Ekonomi ve Dış Politika Araştırma Merkezi (EDAM) tarafından hazırlanan "İstanbul Yeni Havalimanı Ekonomik Etki Analizi" sonuçlarını, İstanbul Yeni Havalimanı şantiyesinde düzenlediği basın toplantısında açıkladı.

Havalimanının inşaatında kar-kış, gece-gündüz demeden çalışmaların sürdürüldüğünü ifade eden Arslan, havalimanında şu anda 22 bin 500 kişinin çalıştığını, bu rakamın geçen yıl 23 binin üzerine çıktığı zamanlar olduğunu, süreç ilerlediğinde, Haziranda çalışan sayısının 30 binin üzerine çıkacağını, bu şekilde havalimanının 2018'in ilk çeyreğine yetiştirileceğini bildirdi.

Havalimanında Türkiye'nin 2023 ve 2053 hedeflerine ulaşması için gereken altyapı ihtiyaçlarının esas alındığını belirten Arslan, uluslararası hava taşıma sektörünün son 10 yılda yıllık ortalama yüzde 5,6 büyüdüğünü, bu rakamın Türkiye'de yıllık yaklaşık yüzde 14 olduğunu ifade etti. 2002'de 2,2 milyar dolar olan sektör büyüklüğünün 2015 sonu itibarıyla 23,4 milyar dolara ulaştığını, aynı dönemde istihdamın da 3 katına çıktığını, sektörde yakalanan bu ivmenin gelecek yıllarda devam edeceğinin tahmin edildiğini söyledi.

Geçen yıl havacılıkta yolcu sayısının iç ve dış hatlar olmak üzere 174 milyona ulaştığını bildiren Arslan, "Beklentimiz, 2018 sonlarında bu rakamın 230 milyonun üzerine çıkacağı yönünde... Ayrıca, İstanbul havalimanları Avrupa'nın en çok büyüyen ilk 3 havalimanı arasında" dedi.

Arslan, İstanbul'un, ilave bir hizmet kapasitesi oluşturacak şekilde yeni bir topla-dağıt-işle-aktar (hub) havalimanına kavuşmasının söz konusu ivmenin devam ettirilmesini sağlayacağını ve bunun gerekli olduğunu vurguladı.

**"Yüzde 40'ı bitti"**

Ahmet Arslan, hava yolu yük taşımacılığının gelişmesinin yüksek katma değerli ürünlerin ihracatını da kolaylaştıracağını ifade ederek, İstanbul Yeni Havalimanı'nın kara yolları ve raylı sistemlerle donatılacağını, buraya ulaşımın kolaylaştırılacağını söyledi.

Havalimanının kentin dönüşümünü de sağlayacağını dile getiren Arslan, şu değerlendirmelerde bulundu:

"İstanbul Yeni Havalimanı'nın dünyayı Türkiye'ye, Türkiye'yi de dünyaya bağlayacak perçinleri kuvvetlendirmesi, Türkiye'nin hem bir köprü ve hem de bir merkez niteliği kazanmasına olumlu etki edeceği kaçınılmazdır. Bu etkinin, yönetilmesi zaruri jeopolitik tepkileri oluşturacağı ve bu çerçevede İstanbul Yeni Havalimanı'nın küresel politikanın dinamiklerinden etkilenmesi beklenmelidir. Son tahlilde İstanbul Yeni Havalimanı, en başta da belirttiğim üzere Türkiye'nin önümüzdeki 50 yıllık büyüme hikâyesinin itici güçlerinden biri olacaktır."

Arslan, havalimanı inşaatının yüzde 40'ının bittiğini de sözlerine ekledi.

**Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı Ahmet Arslan, yüzde 40'ı tamamlanan İstanbul Yeni Havalimanı'ndaki çalışmaları yerinde incelemek üzere proje sahasına bir ziyaret gerçekleştirdi.**

***Transportation,*** *Maritime and Communication Minister Ahmet Arslan made a visit to the project area to examine the works at the Istanbul New Airport which is 40% completed.*

*Transport, Maritime and Communication Minister Ahmet Arslan announced the results of the "Istanbul New Airport Economic Impact Analysis" prepared by the Economic and Foreign Policy Research Center (EDAM) at a press conference held at Istanbul New Airport construction site.*

*Arslan said that there are 22,500 people working at the airport and last year this number sometimes reached up to 23,000 and when the process goes ahead the number of employees will rise to over 30,000 in June and the airport will be completed in time in the first quarter of 2018.*

*At the airport, Arslan said that the infrastructure needed to reach Türkiye's targets of 2023 and 2053 was taken as the basis. He added that the international air transportation industry grew by an annual average of 5.6 percent in the last 10 years, which is about 14 percent annually in Turkey. Arslan said that the sector size of 2.2 billion dollars in 2002 reached 23.4 billion dollars by the end of 2015 and the employment reached threefold in the same period and this acceleration in the sector is predicted to continue in coming years.*

*Arslan said that the number of passengers in air travel reached to 174 million in domestic and international lines last year: "Our expectation is that this number will increase to over 230 million by the end of 2018... Moreover, Istanbul airports are among the first 3 most growing airports in Europe."*

*Arslan emphasized that it is necessary for Istanbul to attain a new hub airport, which will create an additional service capacity, in order to maintain the momentum.*

***"40 percent is completed"***

*Ahmet Arslan said that the development of air freight shipment would facilitate the export of high added value products and the Istanbul New Airport will be equipped with roads and rail systems and that transportation would be much easier.*

*Expressing that the airport will provide the transformation of the city as well, Arslan said that:*

*"It is inevitable that Istanbul New Airport strengthens the rivets that will connect the world to Türkiye and Türkiye to the world and it will inevitably affect Türkiye to become a bridge and a center.*

*It is expected that this effect will bring forth geopolitical reactions to be managed and in this scope Istanbul New Airport will be influenced by the dynamics of global politics. In the last instance, Istanbul New Airport will be one of the propulsive forces of Türkiye's growth story for the next 50 years."*

*Arslan added that 40 percent of the airport's construction is completed.*




# Havada, Karada, Denizde Konfor Hep Sizinle!

***Ücretsiz wi-fi'nin keyfini sürebilir, sınırsız ikramların tadını çıkarabilir, çocuklarınızı gönül rahatlığıyla çocuk oyun alanına bırakabilir, gazete ve dergilere göz atabilir, açıkhava terasımızda keyifli vakit geçirebilirsiniz.***






***Dilerseniz "primeclass" Lounge Card ile 1 yıl boyunca lounge hizmetlerimizden ücretsiz olarak yararlanabilir ya da "primeclass" Lounge Card Access ile 1 yıl boyunca hizmetlerimizden %70'e varan indirimlerle faydalanabilirsiniz.***

***İSTANBUL Atatürk Havalimanı*** *İç ve Dış Hatlar "primeclass" Lounge & Dış Hatlar Comfort Lounge /* ***ANKARA Esenboğa Havalimanı*** *Dış Hatlar Comfort Lounge ve İç Hatlar Anadolujet "primeclass" Lounge /* ***İZMİR Adnan Menderes Havalimanı*** *İç ve Dış Hatlar "primeclass" Lounge /* ***Milas BODRUM Havalimanı*** *İç Hatlar "primeclass" Lounge /* ***İSTANBUL İDO Yenikapı TEB*** *"primeclass" Lounge /* ***ANKARA/ ESKİŞEHİR/ KONYA Tren İstasyonu*** *Rail & Miles CIP Lounge*

www.primeclass.com.tr 444 25 75

TAV İşletme Hizmetleri A.Ş.




# Emirates'in yeni A380 destinasyonu: Johannesburg

**Emirates Havayolu, 1 Şubat 2017 tarihinden itibaren Johannesburg'a gerçekleştirdiği günlük dört seferlerinden birini, daha geniş hacim ve koltuk kapasitesine sahip A380 tipi uçağı ile gerçekleştirecek.**

***Emirates Airline will make one of its daily four flights to Johannesburg with a larger capacity and seat capacity A380 aircraft as from 1 February 2017.***

**Emirates Havayolu,** Johannesburg'a gerçekleştirdiği seferlerin kapasitesini ve hizmet gücünü A380 uçağı ile artırıyor. 1 Şubat 2017 tarihinden itibaren Dubai ve Johannesburg arasındaki günlük dört uçuştan birini Airbus A380-800'e yükselterek kapasitesini artırma kararı alan Emirates, yeni A380 seferi ile Johannesburg'a Emirates ağı üzerindeki diğer uçuş noktalarından rahat bağlantı imkânı sağlıyor.

Şu an iki şehir arasındaki günlük dört uçuşu Boeing 777 ile gerçekleştiren Emirates, bu rotada geçtiğimiz beş yılda üç milyondan fazla yolcu taşıdı ve Johannesburg, havayolunun Afrika'daki en yoğun güzergâhı oldu. Uçuşlar başladıktan sonra Johannesburg, Emirates'in popüler uçağı A380'in hizmet verdiği 40'tan fazla noktayı içeren geniş küresel ağına katılmış olacak.

Emirates, Johannesburg'a First Class'ta 14 adet özel lüks suit, Business Class'ta 76 adet yatağa dönüşebilen koltuk ve Economy Class'ta 426 adet geniş koltuktan oluşan 516 adet yolcu kapasiteli geniş gövdeli A380 ile üç sınıfta hizmet verecek. Emirates Johannesburg uçuşu, EK412 sefer sayılı uçuşu ile Dubai'den saat 04.40'ta başlayacak ve 10.55'te Johannesburg'da son bulacak. Dönüş uçuşu ise EK762 sefer sayılı uçuşu ile 13.25'te Johannesburg'dan başlayacak ve 23.45'te Dubai'de son bulacak.

İki şehir arasındaki günlük dört uçuş ile Emirates, hem gelen hem de giden yolcularına, seyahatlerini planlarken daha fazla seçenek ve esneklik sunuyor. Aynı zamanda Johannesburg'dan Avrupa, Batı Asya, Birleşik Devletler ve Uzak Doğu başta olmak üzere havayolunun küresel ağındaki uçuş noktalarına seyahat eden yolcularına Dubai'den rahat ve kesintisiz bağlantı imkânı sağlıyor.



# Emirates' new A380 destination: Johannesburg

***Emirates Airline*** *is increasing the capacity of its flights to Johannesburg and its service power with A380 aircraft. Beginning from February 1, 2017, Emirates decided to increase its capacity by upgrading one of four daily flights between Dubai and Johannesburg to the Airbus A380-800, allowing Johannesburg to conveniently connect to other destinations on the Emirates network.*

*Emirates currently uses Boeing 777 aircraft for each of the four daily flights between the two cities, making it the busiest route in the airline's African network with over three million passengers carried in the last five years. Once launched, Johannesburg will join more than 40 destinations in Emirates' extensive global network that is served by its flagship A380 aircraft.*

*The A380 will offer a total of 516 seats in a three class cabin configuration, with 14 private suites in First Class, 76 mini pods with lie-flat seats in Business Class and 426 spacious seats in Economy Class. It will be deployed on the first flight of the day, EK761, and will depart Dubai at 04.40 and arrive in Johannesburg at 10.55. The return flight, EK762, will depart Johannesburg at 13.25 and arrive in Dubai at 23.45.*

*With four flights a day between the two cities, Emirates provides both inbound and outbound customers with more choice and flexibility when planning their travel, and enables convenient and seamless connections for travellers from Johannesburg to destinations across the airline's global network, especially in Europe, West Asia, the United States and the Far East, with just one stop at its modern and comfortable Dubai hub.*

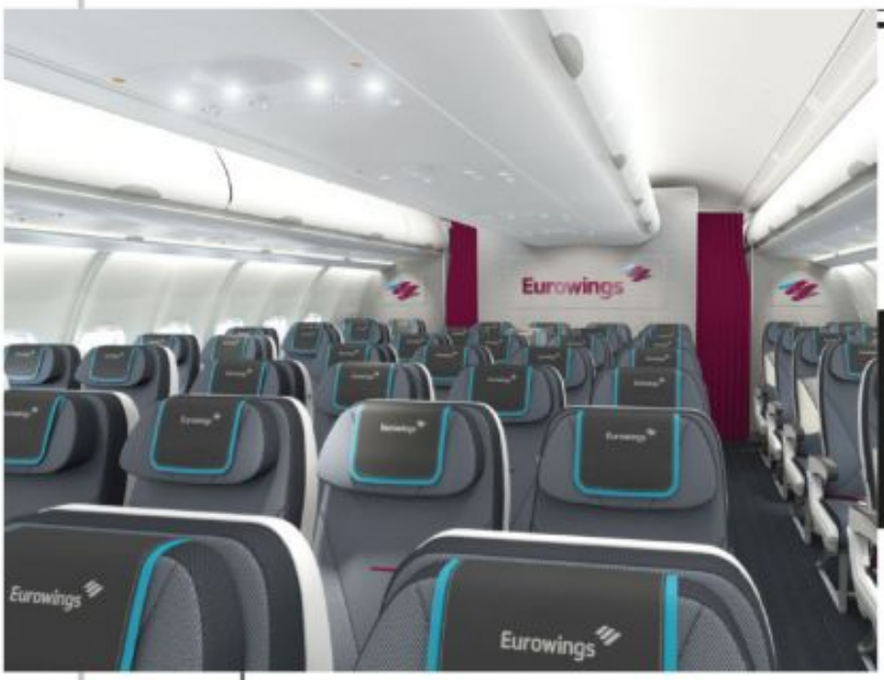


# Eurowings Münih merkezli uçuşlarına başlıyor

**Lufthansa Grubu'nun kaliteli, düşük maliyetli havayolu Münih'e geliyor.
29.99 Euro'dan başlayan fiyatlarla 32 yeni uçuş noktası.
Yaz döneminde Avrupa'nın en cazip noktalarına 400,000 yolcu...**



**Alman havayolu şirketi Eurowings,** yeni yıl kampanyası kapsamında Münih Havalimanından 32 yeni güzergâha uçmaya başlıyor. Lufthansa Grubu'nun kaliteli düşük maliyetli havayolu Eurowings, Mart 2017'den itibaren Güney Almanya'da da konumunu güçlendirecek. Yaz programı kapsamında Münih'te dört adet A320 uçağını konuşlandıran Eurowings, misafirlerine Avrupa'nın en çekici destinasyonlarına uygun maliyetlerle seyahat etme imkânı sunuyor. Eurowings'in yeni uçuş noktaları arasında İtalya, Yunanistan, Portekiz ve İspanya (İbiza, Palma de Mallorca da dâhil olmak üzere), Londra, Paris ve Roma gibi popüler turizm merkezleri yer alıyor. 22 Aralık 2016 tarihi itibariyle 29.99 Euro'dan başlayan fiyatlarla satışa sunulan yeni uçuş noktalarına seyahat etmek isteyen yolcular, çağrı merkezinden veya www.eurowings.com web sitesinden rezervasyonlarını yapabilirler. Eurowings, yeni yıl kampanyası kapsamında misafirlerine ilk kez Münih kalkışlı ve inişli olarak uygun maliyetlerle seyahat fırsatı sunuyor. Erken rezervasyon yapan yolcular, Eurowings'in en uygun tarifelerinden yararlanabilecek.
KölnBonn, Hamburg, Stuttgart, Düsseldorf, Berlin ve Hannover gibi havalimanlarında güçlü bir konuma sahip olan Eurowings, uçuş ağına eklediği 32 yeni nokta ile Münih'teki konumunu da sağlamlaştırıyor. Kaliteli ve uygun maliyetli taşıyıcı, 2017 yaz sezonunda haftalık 89 uçuşuyla Münih Havalimanında yaklaşık 400,000 yolcuyu ağırlamayı planlıyor. Eurowings'ten sorumlu Lufthansa Yönetim Kurulu Üyesi Karl Ulrich Garnadt, "Münih'teki bu yeni uçuş programıyla kendimizi bir kez daha Lufthansa Grubu'nda bir büyüme motoru olarak konumlandırıyoruz. Düşük maliyetli doğrudan uçuş pazarında Avrupa'da lider bir kalite sağlayıcısı olma hedefimiz, Güney Almanya'daki yeni merkezimiz sayesinde 2017'de ivme kazanacak" dedi.
Eurowings (şu an 39 uçak) geçen hafta Air Berlin'den kokpit mürettebatı ve kabin personelinin de dâhil olduğu 33 adet uçak kiralayacağını açıkladı. Ayrıca Lufthansa Grubu, bünyesindeki ortaklıklardan Brussels Airlines'in tamamını alarak Belçikalı havayolunun bünyesindeki 51 uçağı da filosuna katmış oldu. Belçikalı Havayolu, 2017 yılı itibariyle Eurowings'in de bir parçası olacak.
Düşük maliyetli ve uygun fiyatlı taşıyıcı Eurowings'in hem tatil hem de iş amaçlı seyahat edenler için Münih Havalimanından sunduğu 32 yeni uçuş noktası ve sefer sayıları şu şekildedir: Haftada 6 kez Amsterdam, Paris, Cenevre ve Londra; haftada 5 kez Basel, Edinburg, Nice ve Roma; haftada 4 kez Selanik; haftada 3 kez Napoli, Pula ve Zadar; haftada 2 kez Catania, Dubrovnik, Faro, Glasgow, Heraklion, Kavala, Girit, Lamezia Terme, Mikonos, Olbia, Palermo ve Rodos; haftada 1 kez Bastia, Cagliari, İbiza, Korfu, Porto, Brindisi ve Kos. Ayrıca Eurowings, Palma kalkışlı uçuşların yanı sıra Münih'ten de her Cumartesi Palma de Mallorca'ya sefer düzenliyor. Eurowings'in yeni uçuş noktalarına seyahat edecek misafirler, BASIC, SMART ve seçili destinasyonlarda geçerli BEST tarife alternatifleri üzerinden rezervasyonlarını yapabilirler.




# Eurowings starts Munich based flights



**The quality low-cost airline from the Lufthansa Group is coming to Munich. Record launch with 32 new European routes from EUR 29.99. The most attractive summer destinations in Europe for 400,000 passengers.**

*The German airline Eurowings is starting to fly 32 new destination from Munich airport in the scope of New Year campaign. The quality low-cost airline from the Lufthansa Group will really take off in South Germany from March 2017. Eurowings will station four Airbus A320 jets in Munich ready for the launch of the summer flight schedule and from then on will offer a large selection of the most ç bookers secure access to the best and cheapest deals.*

*With the introduction of 32 new connections, the airport, which serves over a million people in the Bavarian capital, will be much influenced by the new Eurowings in 2017. The airline is already strongly represented at many German airports, for example at its home airport of Cologne/Bonn as well as in Hamburg, Stuttgart, Düsseldorf, Berlin and Hanover, but never before has Eurowings launched from a standing start with four aircraft at a new base. In future the airline will offer 89 weekly flights from Munich airport, which is located in the Erdinger Moos area to the northeast of Munich, and in the summer period 2017 is already expecting around 400,000 Eurowings passengers to pass through the airport doors.*

*Karl Ulrich Garnadt, Member of the Lufthansa Management Board and responsible for Eurowings: "With this new flight program from Munich, we're positioning ourselves once again as an engine for growth in the Lufthansa Group. Our course, building a leading European quality provider in the market for affordable direct flights, will receive a huge boost in 2017 thanks to the new base in South Germany."*

*Eurowings (currently 39 aircraft) announced last week that it would be leasing 33 additional aircraft from Air Berlin together with cockpit crews and cabin staff for a period of six years. And in addition, a few days ago the Lufthansa Group clinched its complete acquisition of Brussels Airlines. The Belgian airline which currently operates 15 aircraft will also become part of the growing Eurowings Group.*

*The 32 new routes which the quality low-cost carrier is offering from Munich include holiday and short break destinations in addition to city destinations that are equally attractive to both private and business travellers. In detail they are:*

*Amsterdam (6 flights a week), Paris/Charles de Gaulle (6 connecting flights a week), Geneva and London (6/week), Basel, Edinburgh, Nice and Rome (5/week), Thessaloniki (4/week), Naples, Pula, Zadar (3/week), Catania, Dubrovnik, Faro, Glasgow, Heraklion, Kavala, Crete, Lamezia, Terme, Mykonos, Olbia, Palermo and Rhodes (2/week), Bastia, Cagliari, Ibiza, Corfu, Porto, Brindisi and Kos (1/week). Flights will leave Munich for Palma de Mallorca every Saturday – as a supplement to the service using the Eurowings jets stationed in Palma.*

*At Eurowings passengers can choose between three fare classes BASIC, SMART and – on selected routes – BEST. The fare classes each include different service packages.*

# ROMATİZMANIN BELİRTİLERİ

# Symptoms of Rheumatism



PROF. DR. ÖMER KURU

**Artrit,** eklem iltihabı demektir ve eklemde ağrı, şişlik, ısı artışı ve fonksiyon kaybı ile karakterizedir. Romatoid artrit ya da halk arasında bilinen adıyla iltihaplı eklem romatizması, dünyada en sık görülen iltihaplı eklem hastalığıdır. Türkiye'de yapılan çalışmalarda romatoid artrit sıklığı yüzde 0,5 olarak bulunmuştur. Ülke nüfusunun 70 milyon olduğu düşünülecek olursa ülkemizde 350 bin romatoid artritli hastanın bulunduğunu söyleyebiliriz.

Eklem romatizmasının kesin sebebi bilinmemektedir. Bugün kabul edilen görüşe göre genetik olarak yatkın olan bireylerde araya çevresel bir faktörün girmesi sonucu hastalığın başladığı kabul edilmektedir. Romatoid artrit hastalığının ortaya çıkışında yüzde 60 oranında genetik faktörler, yüzde 40 oranında da çevresel faktörler etkindir.

Çevresel faktörlerden en başta geleni sigaradır. Sigara içenlerde hastalık hem daha fazla görülür hem de daha ağır seyreder. Romatoid artrit daha çok kadınlarda görülen bir hastalıktır. Hastalık her yaşta görülebilse de genellikle 30-50 yaşları arasında daha sık görülebiliyor.

Hastalık eklemlerde, özellikle ellerin küçük eklemlerinde ağrı ve tutuklukla başlar. Sabah kalkıldığında hastanın ellerini yumruk yapmakta, çatal bıçak tutmakta zorlanması tipiktir.

Sabah tutukluğu olarak adlandırılan bu durum 1-2 saat sürer ve sonra yavaş yavaş açılır. Hastalık bazen hastanın diz veya ayak bileğinde ağrı ve şişlikle başlayabilir. Bir veya daha fazla eklemde ağrı ve şişlik şikâyeti olanların vakit geçirmeden doktora başvurmaları çok önemlidir. Çünkü romatoid artritte erken dönemde, ilk 3 ayda tanı konulmasıyla, hastalığı başarılı bir şekilde tedavi etmek mümkündür.

İltihaplı eklem romatizması sistemik bir hastalıktır. Eklemlerin dışında vücudun çeşitli yerlerine tutunabilir.

Hastalık gözlerde ve ağızda kuruluk yapabilir. Ayrıca akciğerlerde, kalpte ve sinir sisteminde bozukluklara da neden olabilir. Hastalık tedavi edilmemesi durumunda ilerleyebilir ve eklemlerde şekil bozukluklarına neden olabilir. Fonksiyon kayıpları ve sakatlıklara yol açabilir.

Hastalık başladıktan sonraki 5 yıl içinde, hastaların yüzde 20'sinde iş göremezlik oluşabilir. Çalışan hastalar işlerini layıkıyla yerine getiremezler ve sonunda işlerini değiştirmek ya da kaybetmek durumunda kalırlar. Romatoid artritte iş kaybı ve sakatlığın yanı sıra önemli bir sorun da beklenen yaşam süresindeki azalmadır. Bu hastalar hasta olmayanlara göre 5-10 yıl daha erken yaşama veda ederler. Ölüm nedenlerinin başında ise kalp damar hastalıkları gelmektedir.

Ancak hastalığın tedavisinde son yıllarda çok önemli gelişmeler yaşanıyor. Hastalıkta uygulanan tedavi stratejileri neredeyse tümden değişti. Yeni kullanıma giren ilaçlarla özellikle erken dönem tanı alan hastalarda hastalığın kontrol altına alınarak ilerlemesi durdurulup sakatlıklar önlenebiliyor.

**Türkiye'de yapılan çalışmalarda romatoid artrit sıklığı yüzde 0,5 olarak bulunmuştur. Ülke nüfusunun 70 milyon olduğu düşünülecek olursa ülkemizde 350 bin romatoid artritli hastanın bulunduğunu söyleyebiliriz.**

***Arthritis** means joint inflammation and is characterized by joint pain, panicula, increase in body temperature and loss of function. Rheumatoid arthritis, or commonly known as inflammatory joint rheumatism, is the most common inflammatory joint disease in the world. In studies conducted in Turkey, the incidence of rheumatoid arthritis was found to be 0.5 percent. Considering the population of the country approximately 70 million, we can say that there are 350 thousand patients suffering rheumatoid arthritis in our country.*

*The exact cause of rheumatoid arthritis is unknown. According to the general view today, it is accepted that genetically predisposed individuals begin to suffer this disease with an environmental factor. In the occurrence of rheumatoid arthritis, 60 percent of genetic factors and 40 percent of environmental factors are effective.*

*The leading environmental factor is smoking cigarettes. In smokers, the disease is more frequent and heavier.*

*Rheumatoid arthritis is more common among women. Although the disease can be seen at any age, it is usually seen more often between the ages of 30-50.*

*The disease starts with pain and stiffness in the joints, especially in the small joints of the hands. Its typical symptoms seen at mornings are hardly clenching fist and having difficulty in holding knives and forks.*

*This situation, called morning stiffness takes 1-2 hours and then slowly clears up. It can sometimes begin with pain and panicula in the patient's knee or ankle. It is very important for those who have complaints of pain and panicula in one or more joints to consult a doctor immediately. Because it is possible to treat the disease successfully in early stage of rheumatoid arthritis with early diagnosis in the first 3 months.*

*Inflammatory joint rheumatism is a systemic disease. Apart from joints, it can held on various parts of the body.*

*This disease can cause dryness in the eyes and in the mouth. It can also cause disorders in the lungs, heart and nervous system. If the disease is not treated, it may progress and cause deformities in the joints and can make way for dysfunction and even injuries. In the next 5 years after the onset of the illness, 20% of the patients may be incapacitated. Employed patients cannot perform their jobs properly and eventually have to change or lose their jobs. In addition to job loss and disability in rheumatoid arthritis, a significant problem also occur in life expectancy. These patients die 5-10 years earlier than those who are not ill. Cardiovascular diseases are the leading cause of death.*

*However, there have been significant developments in the treatment of the disease in recent years.*

*The treatment strategies applied in the disease have changed almost entirely. By the new drugs, disease can be controlled and injuries can be prevented in patients especially who are early diagnosed.*

MÜKEMMEL
BİR
HİZMET
İÇİN
DOĞRU
TERCİH!

Bugün, dünyanın en değerli ulaşım aracı olan uçaklara sahip 200'ün üzerinde saygın havayolu şirketi, yer hizmetlerini yine aynı disiplin ve tecrübeye sahip Havaş'tan alarak, hizmet kalitesini mükemmele taşıyor. Tıpkı 4 ülkede, 32 havalimanında olduğu gibi...



Havaş

TÜRKİYE | LETONYA | ALMANYA | SUUDİ ARABİSTAN | havas.net

Tepe Akfen TAV Airports




# Eurowings'ten iki yeni destinasyon: Windhoek ve Montego Bay

# Two new destinations from Eurowings: Windhoek and Montego Bay

**Eurowings, kıtalararası uzun mesafe uçuş noktalarına yenilerini ekliyor. Havayolunun gelecek yıl Temmuz ayında başlatacağı yeni varış noktaları, Namibya'nın başkenti Windhoek ve Karayip Adası Jamaika'nın turizm cenneti Montego Bay.**

***Eurowings is expanding its intercontinental network even further with highly attractive long-haul destinations: Windhoek, capital of Namibia, and Jamaica in the Caribbean are new destinations that the airline will include next July.***

**Uzun mesafeli** uçuş ağını genişleten Lufthansa Grubu'nun kaliteli düşük maliyetli taşıyıcısı Eurowings'in güzergâhları arasından on üç noktaya rezervasyonlar şimdiden yapılabiliyor. Eurowings'in tüm uzun mesafeli uçuşları Köln/Bonn havalimanı kalkışlı olarak gerçekleştiriliyor. Ayrıca havayolu, Almanya ve Avrupa'nın pek çok havalimanından da bağlantılar sunduğundan diğer bölgelerden gelen yolcular da Eurowings'in uygun fiyatlarından yararlanabiliyor. Smart Connect (tek aktarmalı) uçuşlar, Berlin, Hamburg, Zürih, Viyana, Londra/Stansted ve Londra/ Heathrow havalimanlarından gerçekleştiriliyor.

Eurowings, 2016 yılında kıtalararası uçuş noktalarına yaklaşık yarım milyon yolcu taşıdı. %90'ın üzerinde doluluk oranına sahip uzun mesafe uçuşları, havayolunun gelecekte de bu başarıyı sürdüreceğinin bir göstergesidir.

Her hafta Çarşamba ve Pazar günleri Almanya kalkışlı olarak düzenlenecek Windhoek'a ilk uçuş 12 Temmuz 2017, Jamaika'nın kuzeybatısındaki Montego Bay'e seferler ise Pazartesi ve Perşembe günleri Köln/Bonn kalkışlı olarak yapılacak. Karayip Adasına ilk uçuş 3 Temmuz 2017 tarihinde gerçekleştirilecek. Uçuşlar, Eurowings'in uzun menzilli uçağı Airbus A330 ile düzenlenecek.

Eurowings'in cazip fiyatları ile yeni destinasyonlara seyahat etmek isteyen yolcular, çağrı merkezinden veya www.eurowings.com web sitesi üzerinden rezervasyonlarını yapabilirler. Eurowings'in BASIC, SMART ve BEST tarife seçeneklerinin üçü de yolcularına, kendi akıllı telefonları, tablet veya dizüstü bilgisayarları vasıtası ile erişilebileceği en gelişmiş eğlence sisteminin yanı sıra kabin içi internet hizmeti sunuyor.

***This means** that the long-haul offering of the quality low-cost carrier, which is part of the Lufthansa Group, is continuing its expansion. It's currently possible to book thirteen routes. All long-haul flights take off from Cologne/Bonn airport and the airline also features complementary connecting flights from many German and European airports in its range, enabling travelers from other regions to benefit from the affordable Eurowings prices. Smart Connect flights from Berlin, Hamburg, Zurich, Vienna, London/Stansted and London/Heathrow can be booked for both new destinations.*

*In 2016, Eurowings' intercontinental offering has already delighted almost half a million passengers. Eurowings' long-haul flights are more than 90 percent booked. As a result, the low-cost long-haul offering is becoming a success story that the airline will continue to expand sustainably in the future.*

*The first flight to Windhoek will be operated in July 12, 2017, departing from Germany in every Wednesday and Sunday's. Flights to the Montego Bay in the northwest of Jamaica will be made in every Monday and Thursday from Cologne/Bonn. The first flight to the Caribbean Island will be made in July 3, 2017. Flights will be operated by the Airbus A330, the long-range airplane of Eurowings.*

*The two new long-haul destinations can be booked on the Internet at www.eurowings.com or in the Call Center. In addition to comfortable seats and a configuration in the three rate classes BASIC, SMART and BEST, they also offer Internet on board and a powerful ultra-modern in-flight entertainment system which can be accessed from passengers' own smartphones, tablets or laptops.*


EMPORIO ARMANI



# Emirates'ten yeni First ve Business Class ürünleri

**Emirates, First ve Business Class kabinlerindeki yeni ve ayrıcalıklı ürünleri ile gökyüzünde sunduğu konforu artırıyor. Yolcular; yeni First Class uçak içi dinlenme salonu kıyafetleri, lüks battaniyeler, VOYA cilt bakım ürünleri ve Bulgari kitlerindeki yeniliklerle lüks içinde seyahat edecek.**

***Emirates has enhanced comfort in the air with a host of exclusive, new products introduced to its First and Business Class cabins. Customers will travel in luxury with new additions including First Class lounge wear, luxury blankets, skincare from VOYA and a new range of amenity kits from Bulgari.***

**Emirates Havayolu,** hizmet kalitesini geliştirmek ve artırmak için devam eden yatırımları ile konfora yaptığı vurguyu güçlendirirken seyahat deneyimini de mükemmelleştiriyor. Alanında uzman markalar ile işbirlikleri gerçekleştiren Emirates, yeni First ve Business Class ürünlerinde hiçbir detayı gözden kaçırmadı.

**Rahat Uyku**

Emirates, yolcularına rahat bir gece uykusu sağlamak için dünyanın ilk nemlendirici özelliğe sahip uçak içi dinlenme salonu kıyafetini ürünleri arasına ekledi. İlk defa bir havayolu şirketine özel olarak tasarlanan kıyafetler, gece boyu süren uçuşların First Class kabinlerinde bulunacak. Matrix işbirliği ile geliştirilen kıyafetlerde, cildi uçuş boyunca nemli tutmak için Hidro Aktif Mikrokapsül teknolojisi kullanılıyor. Bu patentli teknoloji kapsamında üretilen kumaşlar doğal-nemlendiricili deniz yosunu içeren milyarlarca kapsülden oluşuyor. Sea Kelp adı verilen deniz yosunu, genelde Antarktik Okyanusu'nda bulunuyor ve özellikle uçak içi hava için faydalı olan, cildi nemlendiren besinler açısından zengin olarak biliniyor. Kıyafetlerdeki Mikrokapsül teknolojisi, 10 yıkamaya kadar nemlendirici özelliğini koruyor ve böylece yolcular bu kıyafetleri tekrar kullanabiliyor. Şık bir kesede sunulan kıyafetlerin arasında terlik ve göz maskesi de bulunuyor. Emirates, First Class'ta daha fazla konfor için yolcularına, peluş, suni kuzu derisi bir battaniye de sunuyor. Bu lüks ve rahatlatıcı ürünler, uçuşların yanı sıra Emirates Resmi Mağazası'nda da satışa sunuluyor.

**Gökyüzünde Spa Keyfi**

Emirates gökyüzündeki rahatlatıcı seyahat deneyimini ödüllü İrlandalı marka VOYA'nın spa ürünleri ile tamamlıyor.

Emirates için özel olarak geliştirilen cilt bakım ürün yelpazesinde şampuan, saç kremi, vücut şampuanı, temizleyici, vücut nemlendiricisi, el sabunu ve krem bulunuyor.
Emirates için hazırlanan seride üç farklı aroma kullanılıyor: biberiye & nane (Canlandırıcı seri), lavanta & biberiye (Sakinleştirici seri) ve lime & mandalina (Rahatlatıcı seri). VOYA'nın cilt bakım serisi; Sligo, İrlanda'da yetiştirilen sürdürülebilir organik deniz yosunundan üretiliyor. Marka, dünya çapındaki butik spalarda yaygın olarak kullanılıyor.

**Bulgari Kitleri ile Lüks Yolculuk**

Emirates, yolcularına dağıtacağı özel ürün çantalarının tasarımı için de lüks İtalyan markası Bvlgari ile anlaştı. First ve Business Class yolcularına sunulan yeni ürün serisinde Bvlgari'nin odunsu çiçeksi kokusu "Eau Parfumée au thé noir" ve yolcuları uçuş boyunca taze ve şımartılmış hissettirecek cilt bakım ürünleri de bulunuyor.
Deriden üretilen First Class ürün çantaları, erkekler için gri ve kadınlar için açık gri renkte olmak üzere sekiz farklı tasarıma sahip. Buna ek olarak dört adet erkek, dört adet de kadın için sekiz farklı tasarım çanta gece boyu süren uçuşlarda Business Class yolcularına sunuluyor.
Emirates, ürün ve hizmetlerine yaptığı sürekli yatırımlar ile Skytrax Dünya Havayolu Ödülleri'nde bu sene başında "Dünyanın En İyi Havayolu" seçildi.








# Emirates introduces new First and Business Class products

**Emirates**' ongoing investment in product reinforces its emphasis on comfort, enhancing the travel experience. The airline has partnered with experts in their respective fields and no attention to detail has been spared in the luxury product overhaul.

**Sleep Well**

For a comfortable night's sleep on board the aircraft, Emirates has introduced the world's first moisturising lounge wear designed for an airline. It will be available in the First Class cabin on overnight long haul flights. In partnership with Matrix, the suits use Hydra Active Microcapsule Technology designed to keep skin hydrated during the flight. The patented technology uses billions of capsules applied to the fabric which gently releases naturally-moisturising Sea Kelp during movement. Sea Kelp, a brown sea algae or seaweed normally found in the Antarctic Ocean, is known to be rich in nutrients that hydrate skin while retaining moisture, especially useful in an aircraft environment. The Microcapsule Technology of the lounge wear locks in the moisturiser for up to 10 washes so customers can re-use them. The suits include matching slippers and eye mask and come in a stylish felt pouch.
For added comfort, Emirates offers a plush, faux sheepskin blanket in First Class. The soft and luxurious comforter is on board and also sold at the Emirates Official Store.

**Spa pleasure in the sky**

To complete the relaxing travel experience, a new range of luxury spa products are now available both on board and on the ground from award-winning Irish brand VOYA. Created exclusively for Emirates, this skincare line includes shampoo, conditioner, body wash, cleanser, body moisturiser, hand wash, soap and hand cream.
The range for Emirates includes three different fragrances: rosemary & mint (Revitalise range), lavender & rosemary (Tranquility range) and lime & mandarin (Soothing range). VOYA's line of skincare is made from sustainable organic seaweed which has been hand harvested in Sligo, Ireland. The brand is a mainstay in luxury boutique spas worldwide and is now available in the skies on Emirates.

**Luxury travel with Bulgari kits**

Emirates has also partnered with luxury Italian brand Bulgari for its latest designs of the airline's exclusive kit bags. The new set of amenity kits for both First and Business Class feature Bulgari's woody floral fragrance "Eau Parfumée au thé noir" and contain skincare essentials to keep customers feeling fresh and pampered throughout the flight.
The First Class kit bags, made from fine leather, come in eight designs in charcoal grey for men and pale grey for women. Eight additional designs are available in Business Class – four for men and four for women. The amenity kits are available on long-haul overnight flights.
Emirates was named "World's Best Airline" at the prestigious Skytrax World Airline Awards earlier this year, a testament to its continuous investment in products and services.

# İşsizlik Bireyleri Ve Toplumu Sarsıyor

## Unemployment horrifies individuals and the society



ÇETİN ÖZBEY

**Dünyanın** birçok ülkesinin başına bela olan işsizlik tabii ki Türkiye'mizi de oldukça fazla yıpratıyor. Sıfırlanması mümkün değil ve bu sıkıntı çok çok uzun senelerdir yaşanıyor ülkemizde.

Evet, işsizlik oranının Ekim ayında yüzde 11.8 oranında gerçekleştiği devletin resmi kuruluşu olan TUİK (Türkiye İstatistik Kurumu) tarafından açıklandı. İşsizlik Eylül ayında yüzde 11.3, geçen yılın aynı ayında ise yüzde 10.5 oranındaydı. İşsiz sayısı küçümsenmeyecek miktarda artarak toplamda 3.6 milyon kişiye ulaştı. İşçi ve memur istihdamı açısından sektörümüzü ve gençlerimizi en çok ilgilendiren 2016 yılı 15-24 yaş grubundaki işsizlik oranı ise bunun çok üzerinde: 24.3

Bazı okurlar işsizlik konusu üzerinde fazla durmamı yadırgıyor ve bunda bir kasıt arıyor. Oysaki özellikle sektörümüzde çalışanların şikâyet ettiği konuların ön sıralarında şirket yönetimlerinin çalışanların iş akitlerini en küçük bir hatada hiç düşünmeden feshetmeleri geliyor. Neden düşünsünler ki; 50 kişilik bir işçi arama ilanı verseler 1500, belki de daha fazla müracaat alıyorlar.

İşsizliğin fazla olması çalışanların gelirlerini de etkiliyor. İşverenler (bu sene için söylemiyorum) maaşları ve uyguladıkları maaş artımlarını asgari düzeyde tutuyor. Evet; kısaca ülkemizdeki işsizliğin artış göstermesini istismar eden birileri, bir zümre aramızda ve de mevcudiyetini bize vesilelerle gösteriyor.

Yavaşlayan ekonominin işsizliği artırdığı uzmanlarca ifade ediliyor. Ve de uzmanlar işsizlik oranlarında yukarı yönlü tırmanma temayülü gösteren, olumsuz gelişmelerin devam ettiğini/devam edeceğini gösteren veriler almış bulunduklarını ilave ediyorlar.

Bu durumda işinden çıkartılan bir çalışan, yeni bir iş bulmasının zorluğunun bilincinde olarak arayışa giriyor. Ve de ümitsiz bir şekilde çabalıyor. Kısa bir süre sonra, umutsuzluk, kaygı ve depresyon sonucunda içine kapanıyor veya öfkesini dışarı yansıtma yolunu seçiyor.

Korkum o ki, kişilik yapısına göre değişken olan bu durumun işsiz bireyi, suçlu birey olmaya sürükleyebileceği. Zira bu durumdaki insan kendisini toplumun kurallarına uymak zorunda hissetmeyecektir. Daha ağır ise sosyal yaşama uygun olmayan davranışlar veya aile içi şiddete yönelme olasılığı. Uzmanlar, aile içinde yaşanan tüm düzensizlikleri, esasen toplumun ne denli sallantıda olduğunun da bir ön göstergesi olarak yorumluyorlar. Bu benim sözüm değil.

Dolayısı ile işsizliğin yalnız bireyleri yıpratması söz konusu olmayıp, toplum yaşamını da menfi etkileyen bir faktör olduğunu dikkate almalıyız.

Yine de, yaşanmakta olan krizin etkilerinin hafiflemesi/sonlanmasını takiben ekonomideki olumsuz dalganın da normale döneceği ümidini taşımak gerekiyor.

**İşsizlik oranının Ekim ayında yüzde 11.8 oranında gerçekleştiği devletin resmi kuruluşu olan TUİK tarafından açıklandı. İşsizlik Eylül ayında yüzde 11.3, geçen yılın aynı ayında ise yüzde 10.5 oranındaydı. İşsiz sayısı küçümsenmeyecek miktarda artarak toplamda 3.6 milyon kişiye ulaştı.**

*Unemployment, which plagues many nations of the world, is of course also knock out Turkey. It is impossible to zeroize and this problem is a fact for many years in our country. Yes, according to the TUIK (Turkish Statistical Institute), the official organization of the state, unemployment rate was 11.8 percent in October. Unemployment was 11.3 percent in September and 10.5 percent in the same month last year. The number of unemployed increased to a level that would not be underestimated, reaching a total of 3.6 million people. In the year 2016, which concerns particularly our sector and young people in terms of employment of workers and staffing, the unemployment rate in the 15-24 age group is far above this: 24,3.*

*Some readers are finding odd when I dwell on the unemployment issue and suppose that I have bad intention. However, one of the primary complaint of especially employees of our sector is cancellation of labor contract even after a smallest mistake. Why would they hesitate! When they place an ad for 50 employee, they receive 1500 or more applications.*

*The increment of unemployment also affects the income of employees. Employers (I don't speak of this year) keep their salaries and salary increases at minimum. Yeah; in short, those who exploit the increase in unemployment in our country, a group shows us their presence in some way. Experts say that slowing economy boosts unemployment. And experts are adding that the unemployment rate is showing an upward tendency, indicating that there is a negative development and it seems to continue thus.*

*In this case, an employee who is clocked out, looks for a job knowingly how it is hard to find a new one and tries desperately. Soon afterwards, become introverted with hopelessness, anxiety and depression or chooses to express his/her anger.*

*I am afraid that this situation, which is variable according to the personality structure, may lead the unemployed individual to become a criminal. Because a person in this situation will not feel obliged to adhere to the rules of society. Even worse, it may lead inappropriate behaviors in social life or resort to domestic violence. Experts interpret all irregularities in the family as a preliminary indication of why the society is actually shaky. This is not my word.*

*Therefore, we should consider that unemployment is not just about knocking out individuals, but it is also a factor that affects community life. Nevertheless, we must hope that the negativity in the economy will return to normal after the ongoing crisis reduces or ends.*


BRUNO BELLINI®
UOMO
brunobellini.com

# 10 milyar Dolarlık revizyondan sonra JFK Havalimanı'nın yeni hali



**Eğer daha önce John F. Kennedy Uluslararası Havalimanı'nda bulunduysanız, burasının nasıl ABD'nin en yoğun ve kalabalık havalimanlarından biri olduğunu bilirsiniz.**

**Ayrıca buraya** giriş ve çıkışların nasıl zahmetli ve zaman aldığını da bilirsiniz. Artık bu kadar endişelenmeye gerek yok, zira New York Valisi Andew Cuomo, havalimanının yenilenmesi için 10 milyar dolarlık bir projeye başlandığını duyurdu. Bu proje ile JFK havalimanın terminalleri yenilenip genişletilecek, yollar ve demiryolu sistemleri geliştirilecek. Bununla da sınırlı kalınmayıp havalimanında daha geniş otopark alanları, daha fazla restoran ve büfe seçenekleri, duty-free ve perakende satış mağazaları, konferans ve toplantı salonları bulunacak. Yüz tanıma, video izleme yazılımı gibi güvenlik önlemleri de geliştirme kapsamında yapılması planlanan yenilikler.

Cuoma planlanan yenilemeyle ilgili şunları söyledi: "Planımız yeni bir tümleşik iletişimli bir havalimanı inşa ederek daha kolay erişim ve ulaşım sağlayarak yolculara yepyeni bir deneyim sunmak.

Biz New York'uz ve bu şehrin gösterişiyle ilk sırada olduğunu unutmuyoruz. Bu yaklaşımla JFK'yı yenileyeceğiz ve onu hakettiğimiz bir 21. yüzyıla uygun havalimanına dönüştüreceğiz."

# *How JFK airport will look after a $10 billion overhaul*

***You will** also know what a pain it can be getting to and from the airport. Worry not though for New York Governor Andrew Cuomo has announced a $10 billion plan to overhaul the airport. Among this is a plan to update and expand the terminals and improve road and rail access at JFK. Not just that, the airport will see bigger parking lots, more fine dining options, duty-free shopping and retail, and conference and meeting room facilities. Security is not far behind as technology, such as facial recognition and video tracking software, will also be incorporated as part of the development.*

*Here's what Cuomo has to say 'Our vision plan calls for the creation of a unified, interconnected airport that changes the passenger experience and makes the airport much easier to access and navigate. We are New York, and we remember the bravado that built this state in the first place, and that is the attitude that will take JFK and turn it into the 21st century airport that we deserve.'*








**If you've been to the John F. Kennedy International Airport you will know it is one of US's busiest and crowded.**

# MESLEK LİSELERİ NEREYE KOŞUYOR?

## Where are Vocational High Schools Heading For?



DR. SUAT SARI

**Birçok** gelişmiş ülkenin kalkınmasında, Meslek Liselerinden mezun olan teknisyenlerin önemli bir payı olduğu kuşkusuzdur. İstanbul'da Cumhuriyet sonrası kurulan Maçka, Sultanahmet, Tophane, Haydarpaşa sanat okulları uzun yıllar Türk sanayisine binlerce vasıflı eleman yetiştiren meslek yuvalarıydı. AB ülkelerinde ve diğer gelişmiş ülkelerde Meslek Liseleri devletçe çok önemsenir.

1974 yılında mezun olduğum Gültepe Endüstri Meslek lisesini, o dönemdeki hocalarımız ile geçen ay ziyaret ettik. Eğitimde başarısızlığın nedenine ben, arkadaşlarım ve hocalarım bizzat şahit olduk.

42 yıl önce mükemmel bir bina ve atölyelere sahip olan okul adeta bir mezbeleliğe dönmüş.

Atölyeler 1970'lerden kalma alet, makina ve cihazlar ile hâlâ hizmet vermeye çalışıyor.

Yeni öğrenci seçme ve yerleştirme sistemi meslek liselerini en düşük puanlı öğrencilerin girdiği okul haline getirmiş.

Tüm öğretmenler halinden şikâyetçi. Atölyeler 1970'lerin tasarımı ile duruyor.

Sanayiye ara eleman çıkarma olayı adeta gözardı edilmiş.

İşte ülkemin bir teknik lisesinde durum bu…

Diğer meslek liselerini araştırdığımda durumun hiç de farklı olmadığına şahit oldum.

Merak eden gidip görebilir!..

Teknolojilerin büyük bir hızla geliştiği günümüzde, kalkınmanın sağlanması, nitelikli insan gücü ve var olan kaynakların yerinde ve zamanında kullanılmasıyla ilişkilidir. Günümüzde bir ülkenin refah seviyesinin yükseltilebilmesi ve ekonomik büyümesinin artırılması tümüyle o ülkenin rekabet gücüne bağlıdır. Rekabet avantajını yakalayabilmek ise yeni iş imkânlarını ve yaşam standartlarını geliştirmeye, yeni teknolojilerin kullanımına ve iyi eğitim görmüş iş gücüne ve kaynakların iyi yönetilmesine bağlıdır.

Ülkemizde uygulamalı eğitimin yoksunluğu, laboratuvar çalışmalarından yoksunluk, bilgisayar donanımının yetersizliği ve ezbere dayanan eğitimin varlığı mesleki eğitimi kötü yönde etkilemektedir.

KALKINMANIN FORMÜLÜ: Meslek eğitimi, gelişen teknolojinin yakından izlenerek orijinal çalışmaların yapılmasına ve bilime katkıda bulunmasına dayanmalıdır. Her alanında çağdaş meslek bilgileri ile donatılmış, ileri seviyede çözümleme ve tasarım yeteneklerine sahip meslek elemanları yetiştirilmeli ve teknolojik gelişmeye katkıda bulunacak araştırma etkinlikleri gerçekleştirilmelidir. Türkiye'nin katma değerli ürün yaratmasının ilk girişimcilik kaynağı meslek liseleridir.

**1974 yılında mezun olduğum Gültepe Endüstri Meslek lisesini, o dönemdeki hocalarımız ile geçen ay ziyaret ettik. Eğitimde başarısızlığın nedenine ben, arkadaşlarım ve hocalarım bizzat şahit olduk.**

***Undoubtedly,*** *technicians who have graduated from Vocational High Schools have a significant share in the development of many developed countries.*

*The art schools of Maçka, Sultanahmet, Tophane and Haydarpaşa, which were established in Istanbul after the Republic, were nests of profession which produced thousands of skilled workers in Turkish industry for many years. In EU countries and other developed countries, Vocational High Schools are very important in the State.*

*Last month we visited Gültepe Industrial Vocational High School with our teachers, which I was graduated in 1974. I witnessed myself, my friends and our teachers to the reason of failure in education system.*

*The school, which had excellent buildings and workshops 42 years ago, has now almost turned to a dump. Workshops are still trying to serve with ancient instruments, machines and devices from the 1970s. The new student selection and placement system has transformed the Vocational High Schools into a school where the students enroll with the lowest scores.*

*All the teachers complain about it. The workshops stand with the design of the 1970s.*

*Producing intermediate staff to the industry is almost wholly disregarded.*

*This is the situation of technical high school in our country…*

*When I was researching other profession high schools, I witnessed that they were no different at all.*

*Those who are curious can go and see!..*

*Today, in an era in which technologies are developing at a rapid pace, ensuring development is related to the availability of qualified human resources and resources utilization in correct place and time. Today, increasing the welfare level and the economic growth of a country depends entirely on its competitiveness. The ability to achieve competitive advantage depends on the development of new job opportunities and living standards, the use of new technologies, and the well-educated workforce and well-managed resources.*

*In our country, lack of practical education, deprivation of laboratory work, inadequacy of computer equipment and rote-learning based education system affects vocational education in the worst way.*

*DEVELOPMENT FORMULA: Vocational training should be based on closely following the developing technology to make original studies and to contribute the science. Professions equipped in every field with contemporary professional knowledge and advanced analysis and design skills should be trained and research activities should be realized to contribute to technological development.*

*Preliminary entrepreneurial resource of value-added products in Türkiye is vocational high schools.*



suat2509@gmail.com

# Qatar Airways, The White Company İle Ortak Oldu

**Qatar Airways'in** dünyada lider seçkin hizmet sunma taahhüdüne uygun olarak tasarlanan yeni uyku giysileri, First Class yolcularının siparişlerine göre hazırlanmıştır. Bay ve bayanlar için özel olarak şekillendirilmiştir. Erkek uyku giysisi, kömür gri melanj ve kadınların uyku giysisi ise orta gri renkte hazırlanmış ve her ikisi de, en yüksek konforu sunmak için %100 pamuktan üretilmiştir. Her iki set de, ekstra sıcaklık ve konfor için kürklü iç tabana sahip, giysilerle uyumlu lüks pamuk terlikler içermektedir.
Seçkin yolcu deneyimi ayrıca, markanın üç yıllık ortaklığı süresince çeşitli renklerle ve stillerde sunulacak olan ilave uyku giysileriyle daha da zenginleşecektir. Londra, Bangkok, Paris, Sydney ve Guangzhou'ya Qatar Airways A380 uçuşlarıyla yolculuk eden First Class yolcuları, Qatar Airways için özel olarak tasarlanmış yeni lüks uyku giysilerinin tadını çıkarabilirler. Yeni uyku giysileri, Business Class için 2017 yılının başında görücüye çıkacaktır.
Qatar Airways'in Müşteri Deneyimi Kıdemli Başkan Yardımcısı Mr. Rossen Dimtrov, "The White Company ile yapılan bu üç yıllık heyecanlı ortaklık, seçkin müşterilerimize yolculukları boyunca özel olarak tasarlanmış uyku giysileri ve konfor sunacaktır. Görkemli bir stil ve mükemmel tasarlanmış ürünleriyle bilinen ve küresel anlamda bir simge olan bu markayla yaptığımız ortaklık, yolcularımız için uçuşta sunduğumuz seçkin deneyimle harika bir uyum sağlıyor" dedi.
The White Company Kurucusu Chrissie Rucker ise, "Havayolu gece giysisi alanına ilk adımımızı atarken Qatar Airways ile yaptığımız ortaklıktan dolayı çok mutluyuz. The White Company'de biz, müşterilerimize en yüksek kalitede ürünleri sunma taahhüdümüzden gurur duyuyoruz ve Qatar Airways'le de aynı değeri paylaştığımızı gördük. Çok uzun ve başarılı bir ortaklığa umutla bakıyoruz" dedi.
The White Company, şık ev giysileri, tasarımcı kalitesindeki beyaz ketenleri, ev aksesuarları, giysi ve gece giysileriyle bütün dünyada bilinmektedir.







**Qatar Airways, The White Company ortaklığında, havayolunun küresel ağı boyunca seyahat eden First ve Business Class yolcuları için özel olarak tasarlanmış uyku giysilerini sunuyor.**

***Qatar Airways has launched a new partnership with The White Company to provide exclusively-designed sleepwear to First and Business Class passengers on Qatar's global flight network.***

# Qatar Airways announces The White Company partnership

*In line with Qatar Airways' commitment to provide a world-leading premium service, the newly-designed sleeper suits are bespoke for First Class passengers and are individually styled for men and women. The men's sleeper suit is designed in a charcoal grey marl, and the women's in a contemporary, mid-grey, both are made of 100 per cent cotton to provide the highest level of comfort. Both sets come with matching luxury cotton slippers, with a faux fur interior sole for extra warmth and comfort.*
*The premium passenger experience will be further enriched throughout the brands' three year partnership with the addition of new sleeper suits in a range of fresh colours and styles. First Class passengers travelling on board Qatar Airways A380 flights to London, Bangkok, Paris, Sydney, and Guangzhou can enjoy the new luxury sleeper suits exclusively designed for Qatar Airways. The new sleepwear will debut in Business Class in early 2017.*
*Rossen Dimitrov, Qatar Airways' senior vice president of customer experience said: "This exciting three-year partnership with The White Company will provide our premium passengers with exclusively-designed sleepwear offering stylish comfort throughout their journey. This partnership with an iconic global brand, known for providing sumptuous style and beautifully designed products, perfectly complements the bespoke premium experience created on board for our travelers."*
*Chrissie Rucker, founder of The White Company, said: "We are delighted to partner with Qatar Airways on our first foray into airline sleepwear. At The White Company we are proud of our commitment to supply our customers with the highest quality products and saw in Qatar airways a shared value. We look forward to a long and successful partnership."*
*The White Company is known globally for its stylish home wear, designer-quality white linens, home accessories and clothing and nightwear.*

# Qatar Airways Beş Yıldızlı Skytrax Ödülünü Kutluyor




**Qatar Airways'in merkezi olan havalimanı artık dünya genelinde 5 Yıldızlı Skytrax derecelendirmesine sahip altı elit havalimanından biri ve Orta Doğu'da tek.**

**Qatar Airways,** havayolu şirketinin merkezi olan Hamad Uluslararası Havalimanı'nın, Londra merkezli bir havacılık enstitüsü olan Skytrax tarafından verilen ve gıpta ile bakılan "5 Yıldızlı Havalimanı" ödülünü almasını kutluyor. Bu ödül, yolcuların havalimanı ve havayolu derecelendirmesi açısından altın standart olarak kabul ediliyor. Hamad Uluslararası Havalimanı Ortadoğu'da Skytrax'dan bu onuru alan ilk havalimanı oldu. 5 Yıldızlı Havalimanı derecelendirmesi sadece genel Kalite Performansı en yüksek düzeyde olan havalimanlarına, seyahat edenlere mükemmel tesisler ve yüksek kaliteli havalimanı personeli hizmeti sunması nedeniyle veriliyor. Havalimanı Kalite derecelendirmesi Gidiş, Geliş ve transfer katlarında yolcuyla direkt temasta olan bölümleri, havalimanı fasilitelerini, müşteri hizmetlerini, güvenliği, pasaport geçişlerini, mağazaları ve yiyecek-içecek bölümlerini kapsıyor.

Dünyada sadece altı havalimanı bu prestijli ünvana sahip. Bunlar Singapur, Seul, Hong Kong, Tokyo-Haneda, Münih ve Hamad Uluslararası Havalimanı.

Qatar Airways Group CEO'su Ekselansları Akbar Al Baker konuyla ilgili şunları söyledi: "Bu ünvan Qatar Airways yolcularının Doha'daki merkezimizde, yer hizmetlerinde sunulan 5 Yıldızlı deneyimin yanı sıra modern filomuzu da takdir ettiğinin bir göstergesi. Her yönüyle hak edilmiş bu ödülü almaktan dolayı heyecanlıyız ve Qatar Airways adına bu muhteşem havalimanını gerçeğe dönüştürmeye katkısı olan herkese tebriklerimi sunmak istiyorum. Hamad Uluslararası Havalimanı yolcularımız için önemli olan uygunluk ve hizmet göz önünde bulundurularak, misafirleri hoş karşılayacak ve şık bir tasarıma sahip olacak şekilde inşa edildi. Yolcularımızın yaşadığı Qatar Airways deneyimi bu büyüleyici binada daha da arttı. Artık burayı evimiz olarak adlandırmaktan daha fazla gurur duyuyoruz."

2014 yılında açılan, Qatar Airways'in merkezi olan Hamad Uluslararası Havalimanı sadece üç yıldır faaliyette olmasına rağmen çok sayıda dünya genelinde ödül kazandı. Skytrax 5 Yıldızlı Havalimanı ödülünün yanı sıra 2015 ve 2016 yılında Skytrax tarafından verilen Orta Doğu'nun En iyi Havalimanı ödülünü, 2016 yılında yine Skytrax tarafından verilen Orta Doğu'da En İyi Personel Hizmeti ve 2015 yılında Future Travel Experience (FTE) Asia Ödülleri kapsamında verilen En İyi Havalimanı Ödülünü aldı.

En büyük müşteri topluluğu tarafından, yıllık küresel havalimanı müşteri memnuniyet anketinde verilen oylarla belirlenen Skytrax Dünya Havalimanı Ödülleri havalimanı endüstrinin en prestijli ünvanlarından biri.

# Qatar Airways' celebrates the 5-Star Skytrax award

***Home airport of Qatar Airways is now one of only six elite airports around the world – and the only one in the Middle East.***




**Qatar Airways** *proudly congratulates Hamad International Airport, the airline's home hub, on achieving the coveted '5-Star Airport' award by Skytrax, the London-based aviation institute and the gold standard for conveying the passenger's voice in airport and airline rankings.*

*Hamad International Airport is the first ever in the Middle East to receive the honour from Skytrax, which only awards the 5-Star Airport rating to airports that achieve the highest overall Quality Performance, recognising the provision of excellent facilities for travellers and high quality airport staff service. The Airport Quality ranking covers front-line areas for departures, arrival and transfer, including airport facilities, customer service, security, immigration, shop outlets and food and beverage facilities.*

*Only six airports in the world hold this prestigious title, including Singapore, Seoul, Hong Kong, Tokyo-Haneda, Munich, and now Hamad International Airport.*

*"This just proves that Qatar Airways passengers enjoy a 5-Star experience on the ground in our Doha home, as well as in the air in our thoroughly modern fleet," said Qatar Airways Group Chief Executive, His Excellency Mr. Akbar Al Baker. "We are thrilled to have received this well-deserved accolade, and on behalf of Qatar Airways I would like to offer congratulations to everyone involved in making this exquisite airport a reality. Hamad International Airport is built around what is most important for our passengers – convenience and service, delivered in a setting that is more than just thoughtful and welcoming, but beautiful as well. The Qatar Airways experience is truly replicated in this stunning building, and we are now more proud than ever to call it our home."*




*Having only opened in 2014, Hamad International Airport – the home and hub of Qatar Airways – has earned several world-class awards and recognitions in just three years of operations. In addition to the Skytrax 5-Star Airport award, the airport has received Skytrax Middle East's Best Airport in 2015 and 2016, Skytrax Best Staff Service in the Middle East 2016, and previously Best Airport Award at the Future Travel Experience (FTE) Asia Awards in 2015.*

*The Skytrax World Airport Awards are the most prestigious accolades for the airport industry, voted by customers in the largest, annual global airport customer satisfaction survey.*

# Airbus 2016'da hedeflerini tutturdu

688 adetlik rekor sayıda uçak teslimatı
731 adet net sipariş
6,874 adet bekleyen sipariş

## Airbus achieves the target in 2016

*Record commercial aircraft deliveries of 688*
*731 net orders, book-to-bill above one*
*Healthy backlog of 6,874 aircraft*




**Airbus'ın** ticari uçak teslimatları 14 yıl boyunca hep yükseldi ve 2016 yılında da Airbus, 82 müşteriye 688 adet uçak teslim ederek yeni bir rekora ulaştı. Bu rakam, 2015 yılında elde edilen 635 adetlik teslimat rekorundan %8'inden fazladır. Bu teslimatlar, 68 adedi A320neo olmak üzere 545 adet tek koridorlu A320 Ailesi, 66 adet A330, 49 adet A350 XWB ve 28 adet A380 olarak gerçekleştirildi. Tek koridorlu uçak teslimatlarının %40'ından fazlası daha büyük A321 modelinden yapıldı. Airbus, 8'i yeni olan 51 müşteriden, 607 adedi tek koridorlu ve 124 adedi geniş gövdeli olmak üzere toplam 731 adet net sipariş aldı. 2016 yılı sonu itibari ile Airbus'ın liste fiyatı toplamda $1,018 milyar olan 6,874 adet teslim edilmeyi bekleyen siparişi bulunuyor.
Airbus Ticari Uçaklar Başkanı ve Ticari Operasyonlar Şefi Fabrice Brégier, "Hedeflerimizi zorlu koşullarda tutturduk ve böylece üretim hızımızın geleceğe hazırlıklı olduğunu kanıtlamış olduk. Bu başarıdan dolayı tüm ekibimizi ve çalışanlarımızı tebrik ederim. Güçlü operasyonel performansımızın her ölçekteki uçaklardan sipariş veren ve teslim alan sağlam bir piyasa ortamı ile birleşmesi, teslimatların artırılması, dijital ortamın avantajlarından yararlanma ve hizmet portföyümüzü global olarak genişletme yolundaki adımlarımız için mükemmel bir sıçrama tahtası oldu" dedi.
2016'nın kilometre taşları arasında 10.000'inci uçağın (A350XWB) teslimatı ve programın en geniş üyesi A350-1000'in ilk uçuşunu başarıyla tamamlaması yer alıyor. Ayrıca Airbus, iki ayrı motor seçeneği ile sunduğu dünyanın en çok satan tek koridorlu uçağı A320neo'yu teslim etmeye başladı. Bunlarla birlikte, Pratt & Whitney motorları ile güçlendirilen A321neo, Tip Sertifikasyonu aldı ve Amerika'nın Alabama eyaletinde bulunan fabrikada üretilen ilk A321 tipi uçağını teslim etti.
2016 yılında, ilk A330 Regional hizmete girdi, Çin'de kurulacak olan A330 Tamamlama ve Teslimat Merkezi'nin inşaatına başlandı ve aynı zamanda A330neo uçağı son montaj hattına girdi. Airbus, A330neo ve A350XWB programlarında yolcu deneyimine yeni standartlar getirmek üzere yeni kabin markası 'Airspace by Airbus'ı piyasaya sürdü. Ayrıca Airbus, tüm A380 uçuşlarını listeleyen ve kullanıcıların buradan bilet rezervasyonlarını yapabildikleri Ifly A380 internet sitesini hizmete sundu.








**Airbus'** *commercial aircraft deliveries in 2016 were up for the 14th year in a row, reaching a new company record of 688 aircraft delivered to 82 customers. Deliveries were more than eight percent higher than the previous record of 635 set in 2015. These included 545 single aisle A320 Family of which 68 were A320neo, 66 A330s, 49 A350 XWBs and 28 A380s. Over 40 percent of single aisle deliveries were the larger A321 models. Airbus achieved 731 net orders from 51 customers of which eight are new. These included 607 single aisle and 124 widebody aircraft. At the end of 2016, Airbus' overall backlog stood at 6,874 aircraft valued at US$1,018 billion at list prices.*

*"We delivered on our objectives in a challenging environment, proving our ramp-up readiness for the future. I salute all our teams on this outstanding achievement," said Fabrice Brégier, President of Airbus Commercial Aircraft and Chief Operating Officer of Airbus.*

*"Our strong operational performance combined with a robust market eager to place orders and take deliveries of aircraft in all sizes are now an excellent springboard for our next steps: Boosting deliveries, harnessing the advantages of Digital and extending our service portfolio globally."*
















*Notable milestones in 2016 included the delivery of Airbus 10,000th aircraft – an A350 XWB and the successful first flight of the largest member of the programme: the A350-1000. Airbus also commenced deliveries of both engine variants of the A320neo, the world's best-selling single aisle aircraft. Meanwhile, the Pratt & Whitney powered A321neo was certified and the first US-assembled aircraft, an A321, was delivered from Mobile, Alabama.*

*In 2016, other milestones included the entry into service of the first A330 regional and the start of construction of the China A330 Completion and Delivery Centre, while the A330neo commenced assembly in the Final Assembly Line. The Airspace by Airbus cabin brand was launched as the new standard in passenger experience for the A330neo and A350 XWB programmes. Airbus also launched the Ifly A380 website enabling passengers to support differentiation and book flights on their A380 of choice.*

# Cakes&Bakes'ten aşk dolu lezzetler

# Adoring tastes from Cakes & Bakes

BTA'nın sevilen markalarından Cakes&Bakes, 14 Şubat'ı sevgi dolu lezzetlerle kutluyor.

*Cakes&Bakes, one of the popular brands of BTA celebrates the Valentine's Day with adoring tastes.*

**Cakes&Bakes,** Sevgililer Günü için özel sürprizler sunuyor. Cakes&Bakes'in hünerli şeflerinin hazırladığı ayıcık figürüyle süslenmiş iki kişilik pastası ve kırmızı kalple taçlandırılmış red velvet cupcake'leri sevgisini en tatlı şekilde göstermek isteyenlerin tercihi olacak.
Cakes&Bakes Türkiye'de İstanbul Atatürk Havalimanı iç ve dış hatlar bölümünde, Ankara Esenboğa Havalimanı iç ve dış hatlar bölümünde, İzmir Adnan Menderes Havalimanı, UNIQ İstanbul içinde yer alan Foods in the Woods, Yenikapı ve Bostancı İDO iskeleleri, Yenikapı-Bursa ve Yenikapı-Bandırma hatlarında sefer yapan hızlı feribotlarda, İstanbul Fenerbahçe ve Bostancı BP benzin istasyonlarında misafirlerini bekliyor.
Cakes&Bakes, yurtdışında ise Hırvatistan, Tunus, Makedonya, Salalah, Medine ve Riga'da hizmet veriyor.

***Cakes & Bakes** presents special surprises for Valentine's Day. A cake for two-person with a teddy bear figurine and red velvet cupcake crowned with red heart prepared by talented chefs of Cakes & Bakes will be the choice of who want to show their love in a sweetest way.*
*Cakes & Bakes waits for guests in Türkiye at Istanbul Atatürk Airport in domestic and international lines, Ankara Esenboğa Airport domestic and international lines section, İzmir Adnan Menderes Airport, Foods in the Woods located in UNIQ Istanbul, Yenikapı and Bostancı IDO piers, in fast ferries operate on Yenikapı-Bursa and Yenikapı-Bandirma lines, Istanbul Fenerbahçe and Bostanci BP gas stations. And abroad Cakes & Bakes serves in Croatia, Tunisia, Macedonia, Salalah, Medina and Riga.*



# Corendon "Yolcu Taşımacılığı ve Genel Hizmetleri"nde 7'inci oldul

## Corendon ranked 7th in "Passenger Transport and General Services"

**Türkiye İhracatçılar Meclisi tarafından bu yıl ilk kez gerçekleştirilen "Türkiye'nin 500 Büyük Hizmet İhracatçısı 2015" araştırması sonuçlarına göre, Corendon Airlines, İlk 500 Hizmet İhracatçısı sıralamasında 16'ıncı; "Yolcu Taşımacılığı ve Genel Hizmetleri" kategorisinde ise 7'inci oldu.**

***According to the results of "Turkey's 500 Great Service Exporters 2015" survey conducted for the first time by the Turkish Exporters Assembly this year, Corendon Airlines ranks 16th in the list of Top 500 Service Exporters and 7th in the "Passenger Transport and General Services" category.***




**Corendon Airlines,** Türkiye'nin En Büyük 500 Hizmet İhracatçısı sıralamasında "Yolcu Taşımacılığı ve Genel Hizmetleri" kategorisinde 7'inci oldu. Turizmin içinde bulunduğu sıkıntılı günlere rağmen, hem filosunu büyüten hem de Rusya ve Arabistan gibi yeni destinasyonlara uçmaya başlayan Corendon Airlines'ın yatırımları hızla devam ediyor. Nisan 2017'de filosuna fabrika çıkışlı yeni nesil bir Boeing 737-800 Sky Interior daha katacak olan Corendon, 2017 yazında Alman pazarına da yüzde 30 kapasite artışıyla girmeye hazırlanıyor.

Öte yandan havayolu şirketlerinin küçülmeye gittiği bir dönemde yeni mezun Türk Yardımcı Pilotların tip ücretlerini karşılayarak bünyesinde istihdam edeceğini açıklamasıyla da gündemde uzun süre yer alan Corendon Airlines, 2016 yılını yükselen bir ivme ile kapattı.

Krizlere rağmen büyüme ve başarı grafiğini sürekli yükselten Corendon Airlines, 2016 yılında, 600 çalışanı ve 688 milyon liralık cirosuyla, Fortune 500 "Türkiye'nin En Büyük Şirketleri" sıralamasında 231'inci, Capital 500 Listesinde ise 302'inci sırada yer aldı.

***Corendon** ranked 7th in "Passenger Transport and General Services" category in the Turkey's 500 Great Service Exporters gradation.*

*Despite the thin time of tourism, Corendon Airlines' investments are continuing rapidly, which is expanding its fleet and also starts to fly destinations such as Russia and Saudi Arabia. Corendon, which will add one more ex-factory new generation Boeing 737-800 Sky Interior to its fleet in April 2017, is preparing to enter the German market with a 30 percent capacity increase in the 2017 summer.*

*On the other hand, at a time when airlines are downsizing, Corendon remained on the agenda for a long time by announcing that it will paying the type fees of the newly graduated Turkish Assistant pilots and employing them and by the way it closed the year 2016 with a rising momentum.*

*Despite the crises, Corendon Airlines, which has steadily increased its growth and success chart, with 600 employees and 688 million pounds in 2016, it is ranked 231th in Fortune 500 "Biggest Companies of Turkey" gradation and 302th in the Capital 500 list.*

# BTA'dan sağlık dolu bir konsept POM




# POM, a healthy concept from BTA




Özel konseptleriyle fark oluşturan BTA, misafirlerini bu kez POM ile iyi hissettirecek. 7 Aralık'ta İstanbul Atatürk Havalimanı Dış Hatlar Terminali'nde misafirleriyle buluşan POM, taze soğuk sıkım meyve ve sebze suları, hurma özüyle tatlandırılmış şeker içermeyen dondurmalar, sağlıklı atıştırmalıklar ve smoothie çeşitleriyle alışkanlık yaratacak.

*Making a difference with special concepts, BTA will make its guests feel good with POM this time. POM meeting with guests at the Istanbul Atatürk Airport International Terminal on December 7, will form an addiction with fresh cold-pressed fruit and vegetable juices, sweet-flavored sugar-free ice creams, healthy snacks and smoothies.*




**TAV Havalimanları iştiraki BTA,** misafirlerini sağlıklı ve enerjik hissettirmeye odaklı yeni konsepti POM ile tanıştırıyor. Yaşam kalitesini arttırma bilinciyle hareket eden ve dengeli bir yaşam stilini benimseyenlerin yepyeni tatlar keşfedebileceği bir "juice bar" konsepti olan POM, 7 Aralık'ta Atatürk Havalimanı Dış Hatlar Terminali'nde hizmete açıldı. "Yaptığın her seçimle, POM'da iyi hisset!" sloganıyla yola çıkan mekân, misafirlerin havalimanında yolculuk öncesinde ihtiyaç duyabileceği bağışıklık sistemini güçlendiren, sindirimi rahatlatan, stresi azaltan yiyecek ve içecekler sunuyor.
BTA Projeler Koordinatörü Banu Çatal, "BTA olarak her zaman misafirlerimize en iyi hizmeti sunmaya çalışıyoruz. Bu yüzden ürünlerimizin ve yaptığımız her işin kalitesini sürekli artırıyoruz. Misafirlerimizin farklı beklenti ve ihtiyaçlarına cevap verecek yeni konseptler ortaya çıkarıyoruz. Sağlıklı, kaliteli ve zinde bir yaşam için ilham verme misyonuyla doğan POM da bunun bir yansıması. Yolcular uçuş öncesinde hızlı ve sağlıklı seçenekleri POM'da bulacak. Önümüzdeki günlerde bu özel konsepti başka havalimanlarına da taşımayı planlıyoruz" dedi.
Taze ve doğal ürünlerle hazırlanan POM'un menüsü oldukça zengin. POM, bağışıklığı güçlendiren içeceklerden smoothie çeşitlerine, salatalardan, sağlıklı atıştırmalıklara, hurma özüyle tatlandırılmış, işlenmiş şeker içermeyen dondurmalara ve sorbelere uzanan sağlıklı ve her damak tadına uygun seçenekleri yolcuların beğenisine sunuyor. Ürünlerin sunumunda doğada çözünebilen çevre dostu bardak ve kaplar kullanan POM, aynı zamanda doğanın korunmasına da önem veriyor. POM'da meyve ve sebze suları çiğ (raw) olarak Cold-press yani soğuk sıkım teknolojisiyle hazırlandığı ve herhangi bir pastörizasyona uğramadığı için besin değerini de koruyor.

***BTA,*** *a subsidiary of TAV Airports, introduces its new concept POM, which focuses on keeping its guests healthy and energetic. POM, a "juice bar" concept that those people who are aware of raising the quality of life and adopts a balanced lifestyle can discover new flavors; it was opened on December 7th at the Atatürk Airport International Terminal.*
*The place which takes the road with its slogan "Feel good in POM with every selection you make" offers guests food and drinks that relax the digestion and relieve stress, which strengthens the immune system that they may need at the airport before the journey.*
*BTA Project Coordinator Banu Çatal said: "As BTA, we are always trying to provide the best service to our guests. That's why we constantly increase the quality of our products and the work we do. We are introducing new concepts that will meet the different needs and expectations of our guests. POM is born with the mission of inspiration for a healthy, quality and fit life. Passengers will find fast and healthy options in POM before flight. We plan to carry this special concept to other airports in the coming days."*
*The menu of POM is very rich with fresh and natural products. POM offers a variety of smoothies from immunity-enhancing drinks, salads, healthy snacks, palm-flavored, processed sugar-free ice cream, and healthy, tasty options for every palate.*
*Utilizing eco-friendly glasses and containers that are dissolved in nature in the presentation of the products, POM also attaches importance to the protection of nature. The fruit and vegetable juices in POM are prepared by raw cold press technique and protect food value because they are not subjected to any pasteurization.*



# Conrad Maldives Rangali Island'da Su İnziva Villası

Eğer dış dünyadan biraz kaçıp kurtulmak istiyorsanız, Maldivler sizin için biçilmiş kaftan.









**Gökyüzünü** öpen hindistancevizi ağaçları, masmavi gökyüzü ile buluşan göz kamaştırıcı beyaz kumlu plajlar, turkuaz lagünler ve sucul bitki örtüsü ve fauna ile mercan kayalıklarıyla resim gibi mükemmel bir mekân olan Maldivler dünyanın her yerinden gezginleri büyülemeye devam ediyor. Conrad Maldives Rangali Island öyle bir yer ki, kendinizi bir mutluluk tapınağında gibi hissedeceksiniz. Bu lüks resort, bir yaya köprüsü ile birbirine bağlanan ve Hint okyanusuyla çevrili iki özel adaya yayılan çok kaliteli plaj ve su villalarından oluşuyor.

Bu ayın süiti olarak çarpıcı Su İnziva Villası'nı seçtik. Ana adanın ucundan 100 metre uzaklıkta olan villa dış dünyadan ideal bir kaçış noktası. 1615 metrekare büyüklüğündeki her villanın, biri kendine ait çift spa bakım odasının yanı sıra okyanusa uzanan basamakları olan geniş güneşlenme terasında jakuzisi bulunan iki odası mevcut.

Su villasının neresinde olursanız olun, Hint okyanusunun mavi suları, kendinizi her zaman doğanın ortasında hissetmenizi sağlıyor. Okyanus, gece gündüz her an sizin adeta kendi özel havuzunuz. İnsan daha ne isteyebilir ki?











# Retreat Water Villa at Conrad Maldives Rangali Island



If you're looking to escape the outside world, Maldives is the place for you.

***This picture*** *perfect destination with coconut trees kissing the sky, azure waters lapping on dazzling white sand beaches, turquoise lagoons and coral reefs teeming with aquatic flora and fauna; Maldives continues to mesmerize travelers from all over the world. The Conrad Maldives Rangali Island is one such place where you can lose yourself to this sanctuary of bliss. This ritzy resort occupies high-end beach and water villas spread across two private islands, joined by a footbridge and surrounded by the Indian Ocean. We chose the stunning Retreat Water Villa as our Suite of the month. The villa is set 100 meters off the tip of the main island and is the ideal escape from the outside world. Measuring 1615 Sq. Ft., each villa features two rooms, one with its own double spa treatment room as well as a whirlpool on the large sun deck with steps leading down into the ocean below. The suite is done tastefully in natural elements and effortlessly blends contemporary Maldivian style to sit in harmony with nature. The use of colors blue and white is an example of the room blending with the sky and ocean.*

*Wherever you are in your water villa, the azure blue waters of the Indian Ocean is always in your sight allowing you to feel at one with nature. The ocean is your own private pool any time of the day or night.*

*What more could one ask for?*









# Bu kış için dünyanın en pahalı 6 lüks dağ evi



## The 6 most expensive Luxury chalets in the world for this winter

**Bu kış sezonu dünyanın dört bir yanında şaşırtıcı, yeni, özel, bakımlı dağ evleri, lüks kiralık mülk talebini karşılamak için açıldı. Aşağıda listelenen 6 dağ evi adeta bu alanın kaymak tabakasıdır.**

***This winter season, amazing new private, serviced chalets have opened around the world to complement the existing offering of luxury rental properties. 6 chalets listed below are the crème de la crème.***

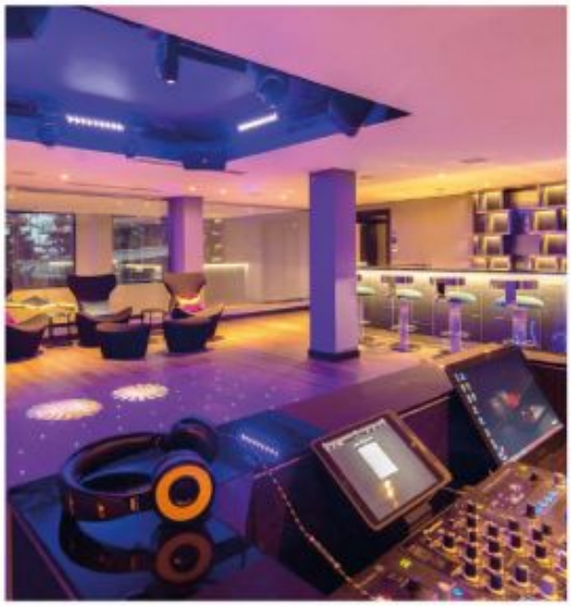
### 1. Chalet Bellevue, Courchevel (Fransa) - Haftalık 400.000 dolar

Chalet Bellevue'nin mümbit bölümleri, Courchevel dağlarının olağanüstü manzarasını cömertçe sunuyor. Bu 1.300 m2'lik dağ evi, 5 yatak odasında 10 kişilik bir konaklama imkânı sunuyor. Genel yaşam alanı, çift tonozlu bir tavan ile etkileyici tabandan tavana pencerelerle çarpıcı manzaralara sahip. Zemin kattaki eğlence alanı da bu lüks dağ evini eşsiz kılan şey. Güzel bir sinema salonunun yanı sıra son derece geniş bir bar ve dans pistine, lonca, DJ kutusu ve göz alıcı bir aydınlatma sistemine sahip bir gece kulübü bulunmaktadır. Yan pencereler ise dinlenme alanı, jakuzi, soğuk banyo, hamam ve saunaya sahip büyük bir kapalı yüzme havuzuna bakıyor.

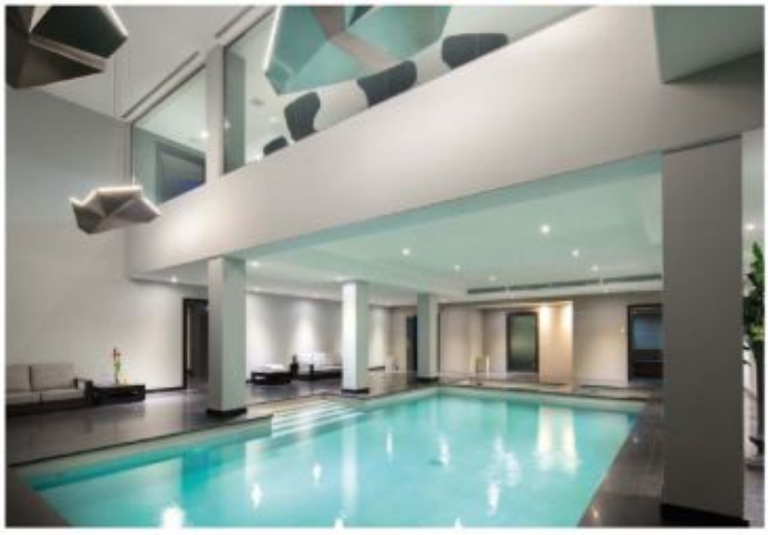
### 1. Chalet Bellevue, Courchevel (France) – $400,000 per week

*Chalet Bellevue's generous volumes open onto the exceptional panorama of the mountains of Courchevel. This 1,300sqm chalet offers accommodation for 10 people in 5 bedrooms. The general living area has a double height vaulted ceiling and impressive floor to ceiling windows allowing for striking views. The ground floor entertainment area is what makes this luxury chalet unique. Besides a lovely cinema room, there is an extremely spacious bar and nightclub area with dancefloor, lounge, DJ box and amazing lighting system. Side windows look down on a huge indoor swimming pool with a relaxation area, Jacuzzi, cold bath, hammam and sauna.*













### 2. Chalet Edelweiss, Courchevel (Fransa) - Haftalık 370.000 $

3.000 m2 alana yayılması ve 7 katlı binasıyla bu mekân destansı bir yer. Asansör sayesinde 20 araba park edebilen büyük bir yeraltı garajına erişim sağlanıyor. 100 misafir ağırlayabilecek kapasitede bir gece kulübü de var. Chalet Edelweiss, 16 konuk kapasiteli 8 yatak odasına ve 16 metrelik bir yüzme havuzuna, jakuziye, bara ve şezlonglara ve ayrıca bir dağ evinde bulunabilecek en mükemmel spalarından birine sahip. Spa'da ayrıca iki masaj ve terapi süiti, tam donanımlı bir spor salonu ve tabii ki hamam ve sauna da var.

### 3. Chalet Owens, Courchevel (Fransa) - Haftalık 347.000 $

Chalet Owens, çağdaş tasarım, geleneksel malzemeler ve dünyanın en iyi marka mobilyalarından oluşan akıllı bir kombinasyon. 1.500 m2'lik alanı kaplayan ve 6 muazzam süite sahip olan tesis, birinci sınıf kayak pistinde konaklama ve hizmet sunmaktadır. Spa, 15x3 özel kapalı yüzme havuzu ve hareketli zemine sahip 5x3 açık yüzme havuzuyla muazzam bir konumda. Ayrıca bu mekânda sauna, hamam, 250 m2'lik bir parti salonu, sinema salonu, saç ve güzellik salonu, bir Technogym fitness merkezi, 2 masaj odası, 3 asansör ve çok daha fazlasını bulacaksınız.

### *2. Chalet Edelweiss, Courchevel (France) – $370,000 per week*

*The property is epic in proportions covering 3,000sqm over 7 floors; a car lift provides access to a large underground garage that can park 20 cars; there's also a nightclub that can host 100 guests. Chalet Edelweiss has 8 bedrooms sleeping a total of 16 guests and one of the most superb spas in any chalet around with a 16m swimming pool, Jacuzzi, bar and surrounding loungers. The spa also features two massage and therapy suites for in-house treatments, a fully-equipped gym and of course hammam and sauna.*

### *3. Chalet Owens, Courchevel (France) – $347,000 per week*

*Chalet Owens is a smart combination of contemporary design, traditional materials and furniture of world best brands. Covering 1,500sqm and with 6 enormous suites, the property provides world-class ski-in-ski-out accommodation and service. The spa is exceptional with a 15x3 indoor swimming pool and a 5x3 outdoor swimming pool with mobile floor. You will also find sauna, hammam, a 250sqm party hall, cinema room, hair and beauty salon, a Technogym fitness centre, 2 massage rooms, 3 lifts and much, much more..*















### 4. Chalet Atlantique, Courchevel (Fransa) - Haftalık 315.000 $

Baş döndürücü bir mekân olan Chalet Atlantique, tipik Alp rustik cazibesini sofistike ve kibar bir lüks anlayışı ile birleştiren çarpıcı bir tesis. Giriş çıkışın kayakla da yapıldığı, bar ve restoranların bulunduğu ünlü Courchevel 1850 kayak merkezinin kalbine sadece 5 dakikalık yürüme mesafesinde. Chalet Atlantique, 405 metrekareye yayılmış olup Alplerin nefes kesici manzarasına sahip 5 yatak odası sunmaktadır.

### 5. Chalet N, Lech (Avusturya) - Haftalık 270.000 $

Tina Turner ve Rihanna gibi misafirleri de cezbeden Chalet N, (180 $m^2$'lik ana süit dâhil olmak üzere) 11 süit, 23 kişilik canlı bir personel, kurşun geçirmez pencereler, şarap mahzeni, sinema ve Hermès banyo ürünleri sunmaktadır. Dağ evi, geleneksel bir mimari ile özenli, kişisel dokunuşlarla eksiksiz, dekadan ve lüks bir iç mekânı mükemmel bir biçimde birleştiriyor. Ve elbette ücretsiz kayak pistleri de bütçenize ciddi bir katkı!

### *4. Chalet Atlantique, Courchevel (France) – $315,000 per week*

*Chalet Atlantique is a stunning property, combining typical Alpine rustic charm with sophisticated and polished luxury. Practically ski-in-ski-out and yet only a short 5-minute walk to the heart of famous Courchevel 1850 ski resort with its bars and restaurants. Chalet Atlantique is spread over 405sqm and offers 5 bedrooms with breathtaking views of the Alps.*

### *5. Chalet N, Lech (Austria) – $270,000 per week*

*Attracting guests such as Tina Turner and Rihanna, Chalet N boasts 11 suites (including the 180sqm master suite), a live-in staff of 23, bulletproof windows, wine cellar, cinema and Hermès bathroom products. The chalet itself perfectly combines a traditional architecture with a decadent, luxurious interior complete with thoughtful, personal touches. Oh, and ski passes are complimentary, one less line in your budget.*







## 6. Chalet Eugenia, Klosters (İsviçre) - Haftalık 260.000 $

1,400 metrekarelik tarihi ve geleneksel değeri olan bu görkemli mekân, zahmetsiz zarafet ve stilin geçip gitmiş çağını çağrıştırıyor. Bu dağ evi, her biri birbirinden bağımsız tasarlanmış 4 ayrı katta yer alan yatak odalarıyla ve 6 kişilik hizmet ekibiyle 12 kişiye kadar konaklama imkânı sunuyor. Ayrıca misafirlerin, ücretsiz olarak erişebileceği harika, yerel Vereina Spa da mevcut.

## *6. Chalet Eugenia, Klosters (Switzerland) – $260,000 per week*

*This stately retreat of 1,400sqm with historical and traditional value evokes a bygone era of effortless elegance and style. The chalet offers 6 individually designed ensuite bedrooms set over 4 floors, sleeping up to 12 guests, attended by a staff of 6. Walk down to the fabulous, local Vereina Spa to which guests have privileged access – free of charge.*






GLOBAL
8000



# Konfor ve gücün birleşimi: Global 8000

Dünyayı barış ve huzur içinde seyahat edin. Günümüz iş dünyasının liderlerinin seyahat taleplerini karşılamak için hassas bir vizyoner kabin tasarımına sahip olan Global 8000 iş jeti, uzun mesafeli uçuşlarda yolcu konforunu ve verimliliği en üst düzeye çıkarmak için hazırlandı.

*Travel the world in peace and tranquility. Featuring a visionary cabin design tailored with precision to meet the travel demands of today's business leaders, the Global 8000 business jet has been crafted with intent to maximize passenger comfort and productivity on long distance flights.*



# A fusion of comfort and power: Global 8000

**Global 8000 iş jeti,** liderleri daha hızlı ve daha erişilebilir bir yere ulaştırmak için daha önce hiç olmadığı kadar eşsiz bir menzil, hız ve kısa alan yeteneklerini çok daha tasarruflu bir şekilde sunuyor.

Global 8000 uçağı, benzersiz tasarımıyla son derece geniş pencereler sunarken, üç lüks süitin her birinde de neredeyse sınırsız bir özgürlük alanı var.

Bu olağanüstü esneklik, her bir yaşam alanını geliştirmek ve kişiselleştirmek için titizlikle hazırlanmış tasarlanmış döşeme seçeneklerine kadar uzanıyor.

Dünyayı Global 8000 uçağıyla gezerken, endüstrinin dünya çapında en hızlı interneti olan Ka-band ile ofisinizdeymiş gibi bağlantı özgürlüğünün keyfini çıkarın. Video konferansı, yüksek bant aralığı ile kesintisiz dosya indirme ve HD kalitesinde görüntü izleyebilme imkânı başka hiçbir süitte bu kadar ileri düzeyde olmamıştı.

Üst düzey lüks konfor sunan Global 8000 uçaklarında huzur ve mahremiyet daima sizinle birlikte.



***The Global 8000*** *business jet delivers unsurpassed range, speed and short field capabilities, connecting leaders to more destinations faster, and with greater efficiency than has ever previously been achievable.*

*The unique design of the Global 8000 aircraft's interior features super-large windows and virtually limitless freedom in how each of its three luxurious suites can be configured. This remarkable flexibility also extends to the meticulously crafted furnishing options designed to enhance and personalize each living space.*

*As you travel the world aboard the Global 8000 aircraft, enjoy office-like connectivity via Ka-band, the industry's fastest worldwide internet. Video conference, download high bandwidth material and stream HD content seamlessly in any suite of the interior and remain in touch at all times.*

*Peace and privacy are always within reach aboard the Global 8000 aircraft, which delivers the ultimate luxurious comfort.*



# Avustralya Uluslararası Havacılık ve Savunma Fuarı

28 February-
5 March
Geelong.
Australia




## Australian International Aerospace and Defense exposition

**Avustralya Uluslararası Hava Gösterisi ve Uzay ve Savunma Fuarı, Asya Pasifik için vazgeçilmez bir havacılık, uzay ve savunma etkinliğidir.**

***The Australian International Airshow and Aerospace & Defense Exposition is the essential aviation, aerospace and defense event for the Asia Pacific.***

**Asya Pasifik bölgesi,** birçok ülkedeki bütçelerin artmaya devam etmesi ve teknolojiler, teçhizat, sistemler ve operasyonel yöntemlerde gittikçe artan düzeyde gelişmişliğe sahip olması nedeniyle savunma ve havacılıkta büyük bir gelişme kaydetmektedir.
Bu önemli pazarlara giden önde gelen geçitlerden biri AVALON 2017 - Avustralya Uluslararası Hava Gösterisi, Uzay ve Savunma Fuarı, Victoria/Geelong'daki Avalon Havaalanı'nda gerçekleştirecek.
AVALON 2017 yine, bilgilendirilmiş bir hedef kitleye ürünleri, teknolojileri ve hizmetleri sergilemek ve bu önemli bölgede bir pazarlama varlığı göstermek için benzersiz bir fırsat sunacak.
Yüksek ekonomik büyüme ve teknolojik gelişme, genel havacılıktan havayollarına, hava kuvvetlerinden uzaya kadar geniş yelpazede, havacılık ve uzay hizmetleri, ürünler ve teknoloji talebinin artmasına neden olmuştur.
AVALON 2017, karar vericiler için bilgilendirilmek ve katılımcılar için de müşterileri ile bağlantı kurmalarını sağlamak açısından değerli bir fırsat olacak.
Avustralya Uluslararası Hava Gösterisi ve Uzay ve Savunma Fuarı, Asya Pasifik için vazgeçilmez bir havacılık, uzay ve savunma etkinliğidir.

***The Asia Pacific** region is undergoing major growth in defense and aviation, with budgets in many countries continuing to rise and an ever increasing level of sophistication in technologies, equipment, systems and operational methods.*
*One of the leading gateways to these important markets is AVALON 2017 - the Australian International Airshow and Aerospace & Defense Exposition staged at Avalon Airport, Geelong, Victoria.*
*AVALON 2017 will again present a unique opportunity to showcase products, technologies and services to an informed target audience and to demonstrate a marketing presence in this vibrant and vital region. High levels of economic growth and technological development have resulted in growing demand for aviation and aerospace services, products and technology, right across the spectrum from General Aviation to airlines, air forces and space.*
*AVALON 2017 will be a valuable opportunity for decision-makers to be informed and for exhibitors to connect with their customers.*
*The Australian International Airshow and Aerospace & Defense Exposition is the essential aviation, aerospace and defense event for the Asia Pacific.*


ORIS
ORIS


ARMY




Gulfstream





**2016 yılında piyasaya sürülen inanılmaz otomobilleri gördük ve şüphesiz benim gibi otomobil meraklıları için muhteşem bir yıldı, ancak şimdi sıra yakında satışa çıkacak olan otomobillerde. Dünyadaki otomobil firmaları tarafından sunulması planlanan heyecan verici uzun listeye bakılırsa, 2017 daha da iyi olabilir. Bir süredir güncellenmeyen pek çok model, Audi başta olmak üzere, bu yıl yeni versiyonlarıyla karşımıza çıkacak. Yaklaşık bir ay sonra düzenlenecek olan bu yılki Cenevre Otomobil Fuarı epey renkli olacağa benziyor ve heyecanla bekleniyor. O zamana kadar, 2017'de piyasaya çıkacak en iyi 5 otomobil listemizle idare etmek zorundasınız:**

**1. Ferrari LaFerrari Aperta**

Ferrari, Cenevre Otomobil Fuarı'nda yeni LaFerrari'sini görücüye çıkaralı üç yıl oluyor. Evet, zaman ne de çabuk geçiyor, değil mi? Ve dünya o zamandan beri bu hiper-arabanın üstü açılır versiyonunu sabırsızlıkla bekliyor. 2017 yılı Ferrari taraftarlarının yılı! Ferrari, geçen yıl Paris Motor Show'da, diğer detaylar birlikte üst açık bir LaFerrari üreteceklerini doğrulamıştı. Sadece 209 adet üretilecek olan bu modelin yalnızca iki yüzü satılacak ve geri kalanı Ferrari tarafından promosyon amaçlı kullanılacak. Şaşırtıcı olmayanı ise, tüm LaFerrari Apertaları zaten satılmış durumda.

**2. McLaren 720S**

Bir otomobil üreticisi olarak McLaren inanılmaz bir hızda büyüyor. Şirket, 2016 yılında 3286 otomobil satarak satış hacmini neredeyse iki katına çıkardı. Bu neredeyse Lamborghini kadar fazla ve inanılmaz bir başarı. Ancak McLaren, son birkaç yıldır koleksiyonuna inanılmaz makineler eklediği için bunu hak ediyor. Ve şimdi herkes bu dudak uçuklatan spor otomobile sahip olmayı isteyecek. McLaren 720S, 2017 Cenevre Motor Show'da ilk kez sahne alacak.

**3. 2018 Audi A8**

Birkaç hızlı spor otomobilinden ve hiper-arabadan sonra, listeye lüks bir limuzin koymanın zamanı geldi: Sıradan bir lüks limuzin değil, Audi'nin amiral gemisi A8. Mevcut nesil Audi A8, W222 Mercedes S-Serisi ve yeni BMW 7 Serisi'nden önce çıkacağa benziyor. Dışarıdan yalnızca eski görünmekle kalmıyor, 7-Serisi ve S-Serisi ile kıyaslandığında konfor ve teknoloji yeniliği cephesinden de yoksun kalıyor. Audi yeni nesil A8'i bu yıl piyasaya çıkaracak ve bu lüks bir salon için muhteşem olacak. Araçtaki yeni sistem, 0-60 km hızları arasında aracı trafik sıkışıklıklarında pratik bir şekilde otomatik olarak kullanabiliyor ve sürücü dışarıda izlerken kendi kendine park edebiliyor olacak.

**4. Aston Martin V8 Vantage**

Aston Martin, dünyanın en güzel otomobillerden birini üretiyor, ancak serinin görünüşü biraz eski görünüyor. Geçen yıl, DB11'e oldukça benzeyen ancak uzunluğu çok daha kısa tutulan, kamuflajlı bir Aston Martin test aracının üretimi durdurulmuştu. Fakat araba casusları, bu test aracının 2018 V8 Vantage'den başkası olmadığını düşünüyor. Bu araç DB11 alüminyum platformunun kısaltılmış bir varyasyonu çerçevesinde üretilecek- dolayısıyla benzerlik doğal. Yeni Vantage 2017 sonbaharında piyasaya sürülecek ve roadster versiyonu da 2018'in başında piyasaya çıkacak.

**5. Porsche Panamera Sport Turismo**

Alman otomobil markası bu yıl Panamera'nın yeni bir türevini tanıtmaya hazır. Evet, Panamera Sport Turismo olarak adlandırılacak olan station versiyonundan bahsediyoruz. 2016 yılının en çok gözlenen otomobillerinden biri ve Nurburgring'de test edilen otomobilin test sürüşü internette en çok izlenenlerden biri oldu. Panamera Sport Turismo, 2017 Cenevre Otomobil Fuarı'nda piyasaya çıkacak ve Mercedes CLS Station modeliyle yarışacak.





# 2017 yılının en çok beklenen 5 lüks otomobili









# The 5 most anticipated luxury cars of 2017

*We saw some amazing cars being launched in 2016 and there's no doubt it was one hell of year for car-enthusiasts like me, but it's time to look forward to all the highly awaited upcoming cars that will soon go on sale. And by the looks of it, 2017 might be even better, thanks to the long list of exciting launches planned by automakers around the world. Quite a few models that have not been updated for a while are going to see fresh reboots this year including Audi's majority of the line-up. This year's Geneva Motor Show, which is barely one month away, promises to be action packed and we can't wait for it. Until then, read on to know what we think are going to be the top 5 cars that will hit the markets in 2017:*

**1. Ferrari LaFerrari Aperta**

*It's been more than three years Ferrari unveiled LaFerrari at the Geneva Auto Show; yup, time flies isn't it? And the world has been eagerly waiting for a drop-top version of the hyper-car ever since. Well, rejoice Ferrari fans as 2017 is the year! Ferrari confirmed the production of the topless LaFerrari at the Paris Motor Show last year along with other details. Only 209 units will be made out of which two hundred will be sold and the rest will be used by Ferrari for promotional purposes. Not so surprisingly, all the LaFerrari Apertas have already been sold.*

**2. McLaren 720S**

*McLaren as a carmaker is growing at an unbelievable pace; the company nearly doubled its sales volume year-over-year by selling 3286 cars in 2016. That's almost as many as Lamborghini and it's an incredible feat. But McLaren deserves it as the marquee has added some amazing machines to its line-up in the last few years. And now everyone would like to have one of this jaw-droppingly beautiful sportscar. The McLaren 720S will debut at the Geneva Motor Show 2017.*

**3. 2018 Audi A8**

*After a couple of fast sports cars and hypercars, it's time to put a luxury limo on the list; not just any luxury limo but Audi's flagship A8. The current generation Audi A8 looks quite dated in front of the W222 Mercedes S-Class and the new BMW 7-Series. It not only looks old on the outside but lacks on the creature comfort and technology front as compared to the 7-Series and S-Class. Audi will debut the next-generation A8 this year and it's going to be a hell of a luxury saloon. The system can practically drive the car in traffic jams on a highway at speeds between 0 and 60 km/h (37 mph) and park all by itself while the driver stands outside watching.*

**4. Aston Martin V8 Vantage**

*Aston Martin makes some of the prettiest cars but line-up now looks a bit dated. However last year, a camouflaged Aston Martin test mule was stopped which looked quite similar to the DB11 but was much shorter in length. Car spies believe the test mule was none other than the 2018 V8 Vantage. It will be built around a shortened variation of the DB11's aluminium platform – hence the similarity. The new Vantage is scheduled for launch in autumn 2017 and its roadster variant hitting the markets in early 2018.*

**5. Porsche Panamera Sport Turismo**

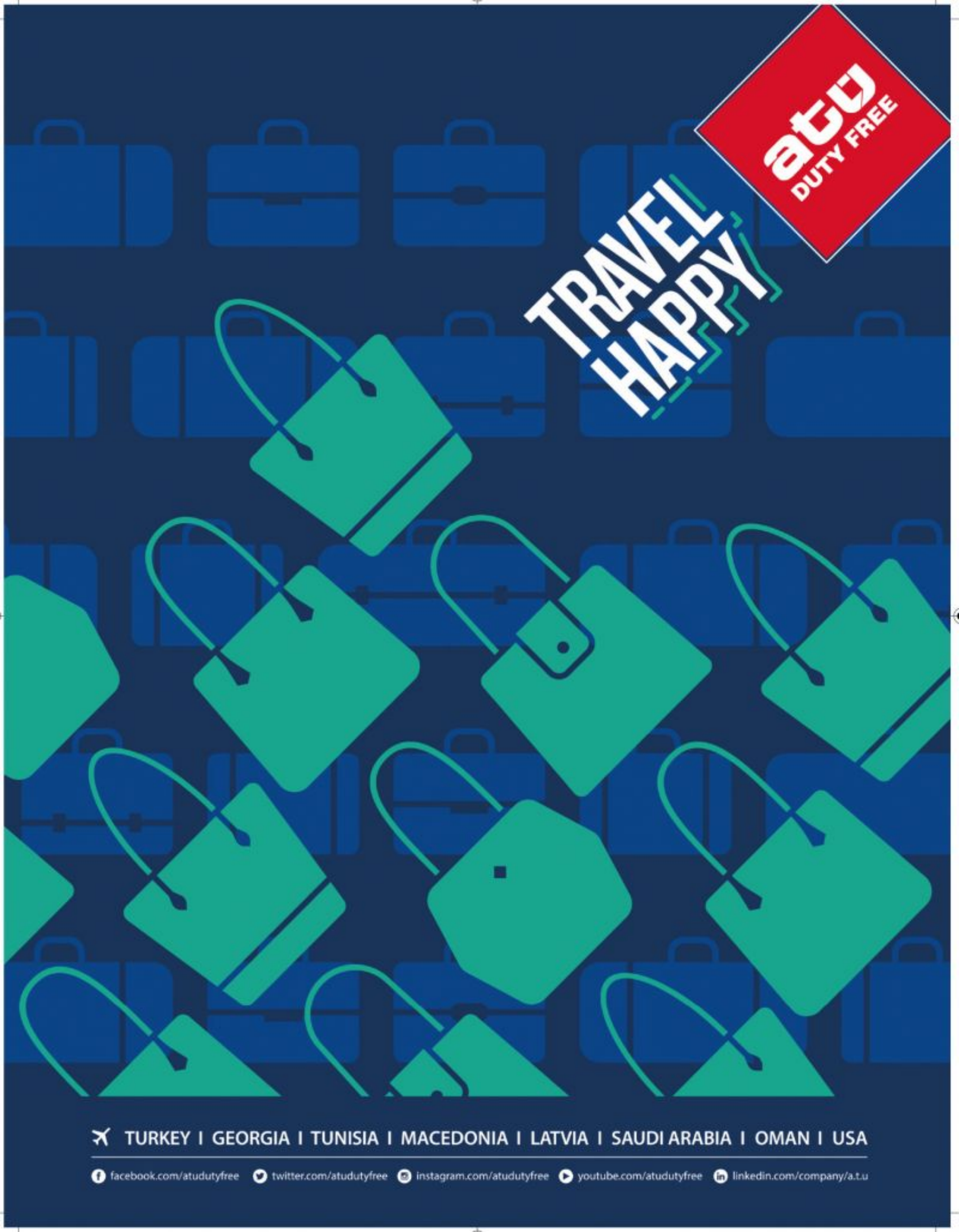
*The German automaker is ready to launch an all new variant of the Panamera this year. Yes, we are talking about a shooting brake version which will be called the Panamera Sport Turismo. It is one of the most spied cars of 2016 and the internet was flooded with the car's test mule being tested at the Nurburgring.*

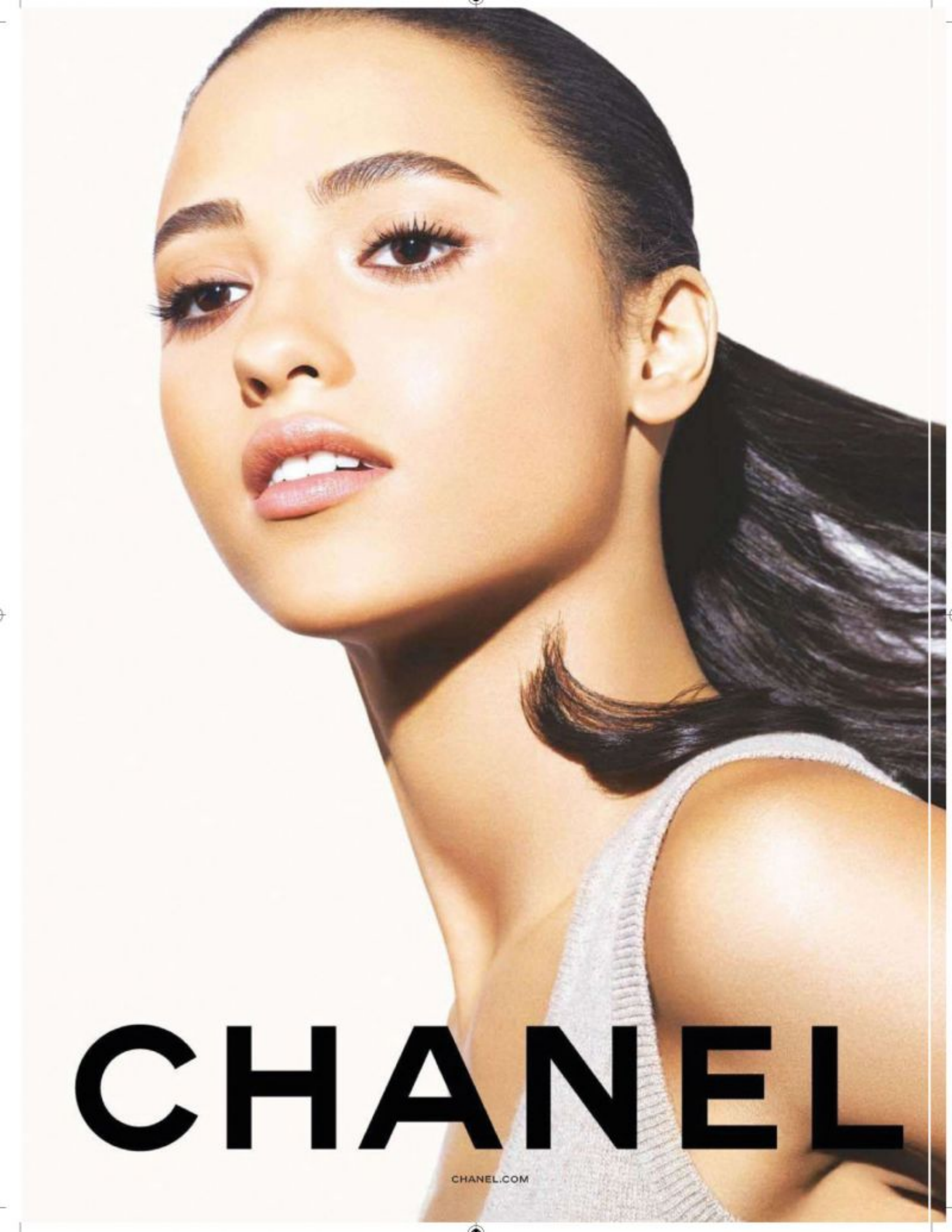
*The Panamera Sport Turismo will debut at the 2017 Geneva Motor Show and is set to rival the Mercedes CLS Shooting Brake.*



# IN CASE OF DELAYS, BE FASHIONABLY LATE.




atu
DUTY FREE
TRAVEL
HAPPY
TURKEY I GEORGIA I TUNISIA I MACEDONIA I LATVIA I SAUDI ARABIA I OMAN I USA
facebook.com/atudutyfree
twitter.com/atudutyfree
instagram.com/atudutyfree
youtube.com/atudutyfree
linkedin.com/company/a.t.u


CHANEL
CHANEL.COM

## Hareketli Mükemmellik

Sizinle birlikte hareket eden kusursuz, kalıcı yeni nesil dayanıklı fondöteni keşfedin. Sıvı ve toz formülleri, kusursuz bir şekilde mat fakat doğal olarak parlak bir görünüm bırakmak için hafif ve kolay şekillendirilebilir yüzey sağlar. 16 farklı renk tonu mevcuttur.

## *Perfection In Motion*

*Discover the new-generation longwear foundation for seamless, lasting wear that moves with you. The fluid and powder formulas deliver weightless, buildable coverage to leave a flawlessly matte yet naturally luminous finish. In up to 16 shades.*




**PERFECTION IN MOTION**

**NEW LE TEINT ULTRA TENUE**

ULTRAWEAR FLAWLESS FOUNDATION

LAUNCHING 13TH JANUARY 2017





İtfaiyeci Kabanı

$2790
Japon pamuklu fitilli kumaştan ve lüks kuzu derisinden olan bu parça, Ralph Lauren'in kendi dolabından gelen orijinal itfaiye kuşağının modern bir güncellemesidir. Metal ıstakoz-tokalı kapatmalı, merkezden uzak patletli biçimiyle orijinaline saygı duruşunda bulunuyor.
Dış yüzey:% 100 pamuk. Yen:% 100 kuzu derisi.

*The Fireman's Coat*

*$2790*

*In tonal Japanese cotton twill and luxe lambskin, this piece is a modern update to an authentic fireman's coat from Ralph Lauren's own closet. An off-center placket with metal lobster-clasp closures pays tribute to the original.*
*Shell: 100% cotton. Trim: 100% lambskin.*

RALPH LAUREN

## Sylvie deri üstten tutmalı çanta  2390 Euro

Deri altına yerleştirilmiş naylonumsu doku ile Sylvie çanta, altın bir zincir ve toka ile süslü çok güzel bir üst tutacağa sahip. Pürüzsüz, klasik deriden yapılmıştır.

## *Sylvie leather top handle bag € 2.390*

*Sylvie bag in a beautiful top handle shape with our nylon Web embedded under the leather and decorated with a gold chain and buckle. Made in smooth, classic leather.*



# GUCCI



## Sneaker

Siyah-Begonya pembesi
Üst kısmında cırtcırtlı lastik kayış
Kauçuk taban
El yapımı kauçuk çiçekler

## Sneaker

Black+begonia pink
Rubber strap with Velcro tab closure on the upper
Rubber sole
Rubber flowers applied by hand



# PRADA







## Palazzo Empire Medium Çanta

İki türlü de taşınabilen büyük Palazzo Empire çantanın üst tutacağı yumuşak dana derisinden ve çantanın ortasında Medusa Kafası bulunuyor ve geniş, renkli omuz askısına ve iç ceplerine sahip.
Ayrıca Versace, her bir Palazzo Empire çanta satışından 100 Doların da Karlie Kloss burs fonuna bağışlanacağını gururla belirtiyor.

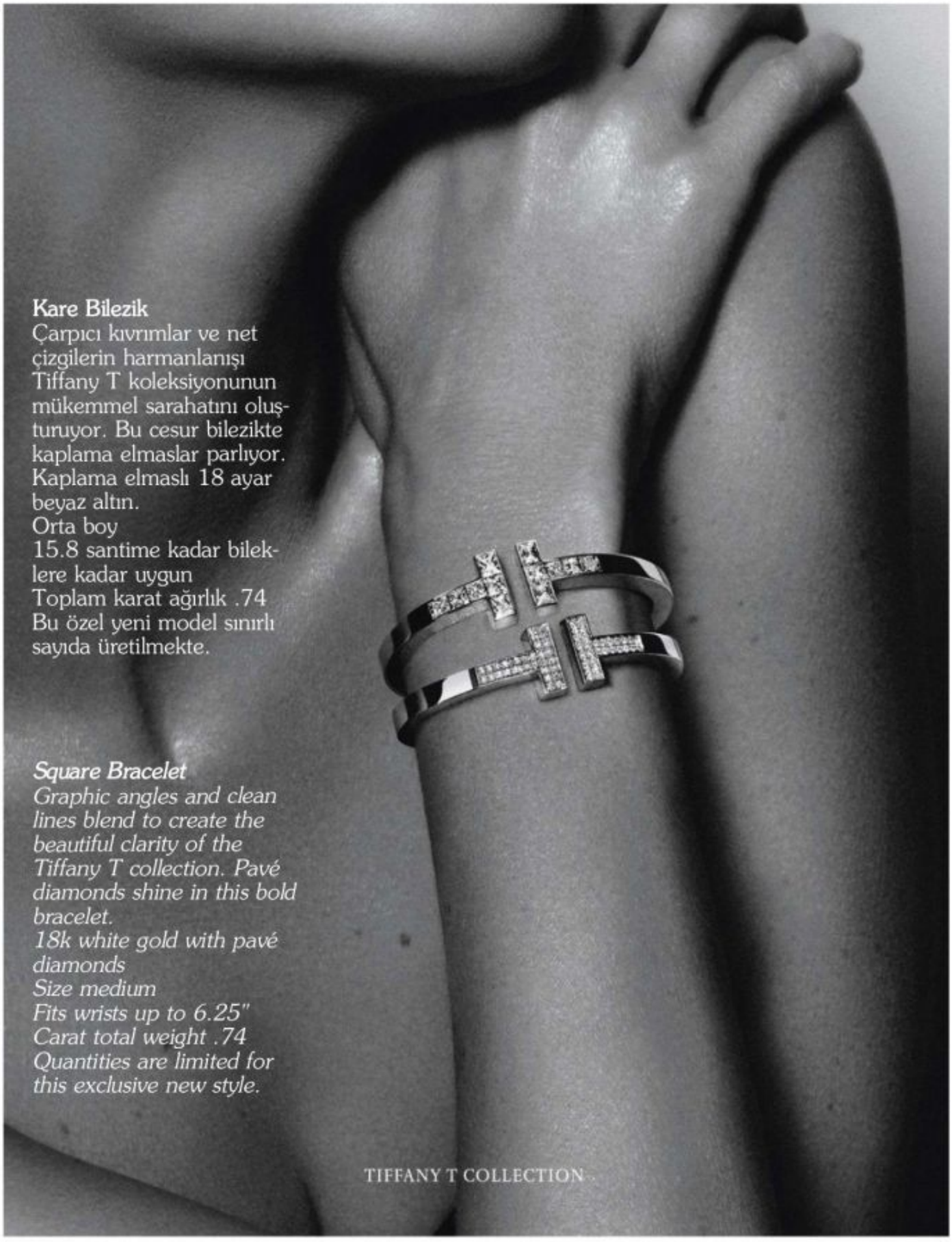
## *Palazzo Empire Medium Bag*

*Large dual-carry style bag from the Palazzo Empire line crafted in superior supple calf leather, with central Medusa Head, top handle, wide coloured shoulder strap and inner pockets.*
*Versace is proud to announce that $100 from every Palazzo Empire bag sale will be donated to Karlie Kloss scholarship fund.*

VERSACE

KENTUCKY

BRUCE WEBER



**Kare Bilezik**
Çarpıcı kıvrımlar ve net çizgilerin harmanlanışı Tiffany T koleksiyonunun mükemmel sarahatını oluşturuyor. Bu cesur bilezikte kaplama elmaslar parlıyor.
Kaplama elmaslı 18 ayar beyaz altın.
Orta boy
15.8 santime kadar bileklere kadar uygun
Toplam karat ağırlık .74
Bu özel yeni model sınırlı sayıda üretilmekte.

***Square Bracelet***
*Graphic angles and clean lines blend to create the beautiful clarity of the Tiffany T collection. Pavé diamonds shine in this bold bracelet.*
*18k white gold with pavé diamonds*
*Size medium*
*Fits wrists up to 6.25"*
*Carat total weight .74*
*Quantities are limited for this exclusive new style.*

TIFFANY T COLLECTION



TIFFANY & CO.



# WORLDWIDE WELCOME

Havalimanı işletmeleri ve yolcu hizmetlerinde bir dünya markası olan, TAV İşletme Hizmetleri'nin gücüyle 100'den fazla havalimanında size karşılama ve uğurlama hizmetleri sunuyor; dünyanın dört bir yanında, sizi evinizdeymiş gibi hissettirmek için çalışıyoruz.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Dünya çapındaki havalimanlarında özel asistanlı karşılama & uğurlama | Tüm uçuş ve güvenlik işlemlerinde özel asistanlık hizmeti | Tüm güvenlik noktalarından hızlı geçiş hizmeti | Porter hizmeti | Özel yolcu salonlarına giriş ayrıcalığı |

www.AirportEasy.com
world wide welcome

Hizmetler; terminal, şehir ve ülkelere göre farklılık gösterebilir.